

EL DIARIO DE AVILA

Director: ANTONIO GARCIA ZURDO

Año LXXXVI - Número: 27.024

Lunes, 3 de septiembre de 1984

Redacción, Administración y Talleres: P/ Santa Teresa, 12 • Teléfonos 21 26 40 - 41 y 42 • Dep. Legal: AV-5-1958 Precio: 40 pesetas



Las mañanas domingueras abulenses

Destacan por una propia y acusada personalidad

La despreocupada lectura del periódico en la calle, casi vacía, es imagen típica de las mañanas de domingo en Avila. Ayer, con septiembre recién estrenado, la ciudad acusó la falta de quienes han pasado el mes de agosto en Avila. Las piscinas, el campo y la

caza, por otra parte, contribuyeron también a que la jornada del domingo fuese tranquila en las calles y éstas no empezaran a poblarse hasta el medio día.

(Información en página 4.ª)

(Foto: LUMBRERAS)

El Gobierno autónomo y las Cortes de Castilla y León, reanudan sus actividades

El Gobierno autónomo y las Cortes Regionales de Castilla y León han reanudado oficialmente hoy sus actividades, después del paréntesis marcado por las vacaciones estivales.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Demetrio Madrid López, se ha reincorporado esta mañana a su despacho, al que había acudido en varias ocasiones durante sus vacaciones pasadas en la localidad zamorana de Villardeciervos.

También el presidente de las Cortes Regionales, Dionisio Llamazares Fernández, se ha reincorporado a su despacho del castillo vallisoletano de Fuensaldaña.

El presidente de la Junta castellano-leonesa y el de las Cortes Regionales han mantenido esta mañana una reunión para saludarse y programar las actividades del Ejecutivo y del Legislativo.

De forma oficial, también se han reincorporado a sus respectivos despachos los consejeros del Gobierno autónomo.

JESUS HERNANDEZ UBEDA EN EL TOUR DELPORVENIR

El abulense Jesús Hernández Ubeda y el vasco Iñaki Gastón son los dos únicos corredores españoles que van a participar en el Tour del Porvenir que comienza mañana en la localidad francesa de Valence d'Agen.

En la presente edición hay apuntados veinte equipos que tendrán que recorrer 1.620 kilómetros divididos en trece etapas.

Asalto a un banco madrileño con rehén

Un individuo asaltó esta mañana una sucursal del Banco de Santander en Madrid y tomó como rehén a uno de los empleados de la misma, al que liberó momentos después.

Los hechos ocurrieron hacia las nueve de la mañana, en la sucursal que el citado Banco posee en la calle de la Princesa, número 61.

Un hombre entró en la agencia y encañonó a los empleados con una escopeta con los cañones aserrados. Después de apoderarse de 800.000 pesetas, según fuentes policiales, el asaltante tomó como rehén a uno de los trabajadores y abandonó la oficina.

Tras recorrer algunos metros a pie, el delincuente liberó al rehén, que no sufre lesión alguna, y tomó, al parecer, un taxi en el que huyó.

Aunque inmediatamente, se alertase a los autos patrulla de la zona, el atracador no pudo ser localizado.

298 MILITARES MARROQUIES MUERTOS POR EL POLISARIO

ARGEL, 3 (Efe). — El Frente Polisario ha afirmado haber dado muerte a 298 militares marroquíes, en el curso de diversas operaciones militares efectuadas en la segunda quincena de agosto en el Sahara occidental.

Según un comunicado difundido en esta capital, las operaciones tuvieron lugar en el interior de las líneas defensivas tendidas por Marruecos y ocasionaron 391 heridos, así como la destrucción de numeroso material de guerra.

Chocaro Confección para señora.

REBAJAS

**Batas - vestidos - pantalones
bañadores - camisetas
ROPA JOVEN**

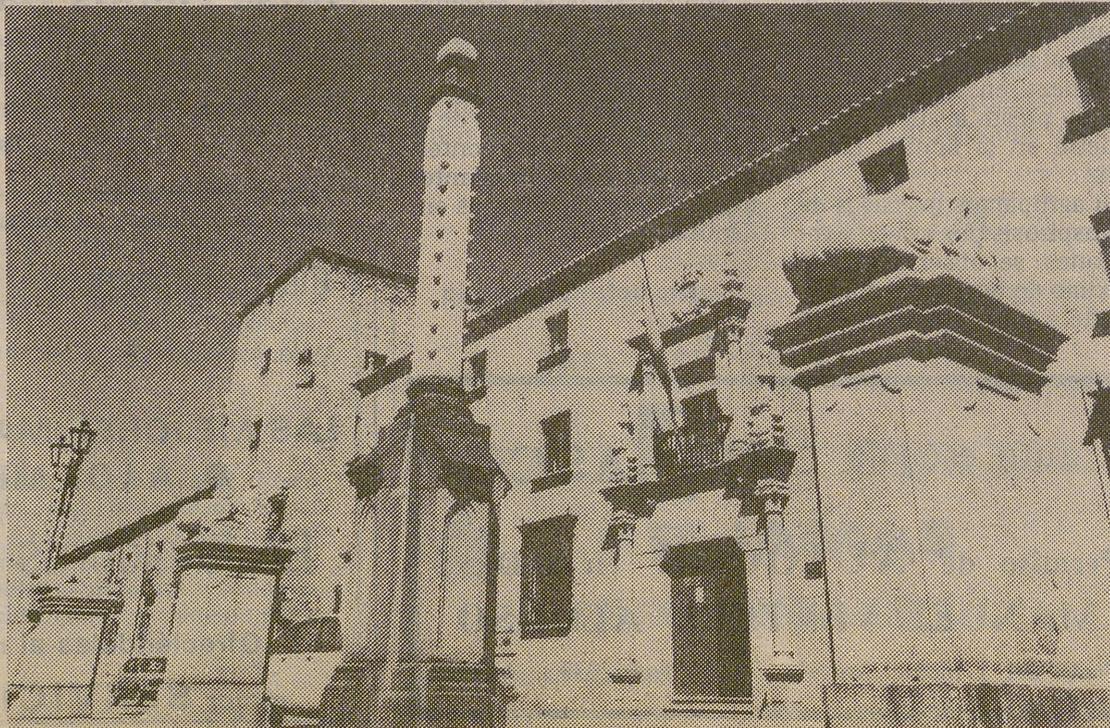
Reyes Católicos, 14

(Pasaje)

Un conjunto incompleto

Desde que hace ya más de un año se colocó la nueva columna de piedra entre los dos leones (para sustituir a la que fue derribada y rota) el conjunto sigue incompleto. La columna no tiene los faroles y faltan también las cadenas que la unen a los leones colocados a ambos lados. No puede hablarse de diligencia en la reparación.

(Foto: Lumbreras)



En el último minuto, el Conquense —en su casa— empató de penalty

No comenzó mal la temporada para el REAL AVILA.

(Información en Pág. 9)



Asociacionismo juvenil

Los jóvenes de Avila se preguntan: ¿qué es el Consejo Municipal de la Juventud?; ¿quién forma el Consejo Municipal de la Juventud?; ¿para qué sirve el Consejo Municipal de la Juventud?; ¿yo puedo integrarme en el Consejo Municipal de la Juventud? ¿Qué debo hacer?

Son éstas, preguntas que están en plena calle y en boca de varios jóvenes, pero nunca son contestadas. Parece que el Consejo existe con pleno auge y otras veces —de repente— deja de existir, y da la sensación de desaparición.

O quizás hay demasiado protagonismo por parte de ciertas personas con intereses políticos o sociales con lo que no se llega a

un pleno acuerdo para su constitución.

Sin embargo, las personas que actualmente lo están organizando, deberían pensar no sólo en ellos y en sus afanes; sino en los demás jóvenes que, en realidad, son tan importantes como ellos y se encuentran desamparados y desangelados y lo único que quieren es que se les dé una información pública de lo que está sucediendo.

Desde estas páginas desearía pedir a la Gestora que diera una información veraz de lo que sucede para que todos los jóvenes de Avila tengamos unas noticias claras y transparentes de lo que pretenden.

V. M.

Los riesgos del mar (y II)

LOS RIESGOS DEL DEPORTE

Sin embargo, la mayoría de los accidentes del mar o lago, son producidos por las prácticas del deporte, y fundamentalmente el windsurfing: de hecho, del total de las prácticas de salvamento realizadas por la Cruz Roja del Mar, en el 52% hacían deporte; de este porcentaje, el 35% practicaba el deporte costero de moda: el windsurfing.

Son muchos los que se compran una tabla de windsurfing y, tras unas pocas lecciones, que en realidad lo único que enseñan es a mantener el equilibrio, se lanzan a surcar las aguas, con estimable pero arriesgado espíritu marino. Y que puede ocurrir fácilmente que el novato se encuentre en serios apuros, impulsado por un viento que no consigue dominar. Los riesgos de tal descontrol saltan a la vista: agotamiento y peligro de enfriamiento si se opta por arriar la vela y agarrarse a la tabla como si fuera un madero de salvación.

Menos probable, pero también posibles son los naufragios en la navegación deportiva, a vela o a motor. A veces, el realizar salidas arriesgadas o planear viajes sin la necesaria dotación técnica y humana puede causar ciertos problemas. Otras, la incidencia climática, no prevista, puede crear situaciones extremas en las que la embarcación o la pericia de los tripulantes no sea suficiente para salir airosos. Un 17% de las personas rescatadas por la Cruz Roja del Mar practicaba este tipo de navegación, cuya indudable belleza no debe ser obstáculo para una prudente planificación.

LA CONTAMINACION DE LAS PLAYAS

Pero si la naturaleza ha sido pródiga en lugares naturales donde realizar nuestro baño estival, no ha ocurrido lo mismo con la acción devastadora del ser humano. El surgimiento galopante de urbanizaciones turísticas, la instalación de industrias contaminantes y el vertido de aguas cerca de las playas; la falta de depuradoras adecuadas, o de infraestructura higiénico-sanitaria en la mayoría de las zonas costeras de aglomeración humana, son las principales causas de la temida contaminación, que según datos de la Dirección General de Medio Ambiente afectan a todo el litoral español, con mayor o menor incidencia, según las zonas, concentrándose principalmente en el País Vasco, Comunidad Valenciana, Galicia, etc. Esta contaminación puede ocasionar molestos trastornos de tipo cutáneo, o afectar a las vías urinarias o la vesícula biliar. Otros conta-

minantes pueden estar presentes en la playa: hongos y levaduras en la arena húmeda que pueden ser fácilmente transmitidas por tallas, esterillas, o el simple y más común contacto directo. La molesta micosis puede hacer en cualquier momento su aparición como acompañante indeseable de nuestro verano. Es una enfermedad de aparición lenta, pero una vez instalada, resulta sumamente costoso deshacerse de ella. Se manifiesta en la piel (dermatomicosis), uñas (onicomicosis), o pelo (tiña), causando irritación, picor, manchas desagradables y gran desazón. Así, estudios epidemiológicos realizados en 1979 por la Subdirección General de Sanidad Ambiental determinaron qué afecciones de la piel, los ojos y oídos, son las más frecuentes entre los bañistas, con tasas de morbilidad que oscilan entre el 1% y 2%.

HERIDAS

Por otro lado, la existencia de botellas y latas son la causa común de heridas, algunas verdaderamente peligrosas, porque la contaminación ambiental no sólo se refiere a los microorganismos o a los efectos alérgicos de erizos de mar, medusas, etc., sino al aspecto estético, a su limpieza. La suciedad no sólo daña nuestra vista, sino que puede producir cortes y fracturas no sólo poco estéticos sino francamente molestos, alcanzando entre unos y otros el 47% de las personas atendidas en las playas por la Cruz Roja del Mar. Esta cifra se eleva al 78% si se incluyen las alergias y picaduras.

LA LEPTOSPIROSIS

En estos últimos años venía observándose que en las regiones donde reinaba el paludismo se venían diagnosticando como palúdica toda clase de afecciones febriles de causa desconocida. Con el descubrimiento de los modernos insecticidas, el paludismo ha declinado o ha desaparecido. Al igual ocurre al desecar un estanque, que surgen entonces a la superficie masas y escombros hasta entonces cubiertos por las aguas, al declinar la fiebre palúdica aparecen otras formas febriles o infecciones que hasta entonces no se habían identificado perfectamente.

Entre estas fiebres, frecuentes en el campo y en los núcleos rurales, donde acuden los veraneantes en los calurosos días en busca de sombra y de agua en donde bañarse, se encuentran las de Malta, la fiebre recurrente y, sobre todo, la leptospirosis. Es así como en los lugares pantanosos cuando desaparece el paludismo es sustituido por la leptospirosis, que viene a ser la típica enfermedad del Levante y de ciertas vegas españolas en donde la calidad de los frutos y otras delicias estivales atraen a los veraneantes. Esta enfermedad se contagia indirectamente a través del agua o del fango frecuentado por múridos. Así se explica que con cierta frecuencia se infecten los bañistas de agua dulce, los paisanos que trabajan en campos húmedos y, sobre todo, los operarios de los arrozales.

La leptospira es capaz de atravesar la piel del hombre, pero con más facilidad penetra en las mucosas y en las pequeñas heridas. Los veraneantes pueden por tanto infectarse, ya sea bebiendo agua contaminada o bien bañándose en estas aguas.

Es notable la observación de que los bañistas se infectan con más frecuencia cuando caen subitamente en el agua. Esto se explica porque, en tales casos, las personas ingieren o inspiran cierta cantidad de agua, y las mucosas, como ya se ha dicho, no constituyen una barrera tan infranqueable como la piel. Otra prueba de esto se encuentra en el hecho de que los bañistas que más enferman de leptospirosis son los que nadan practicando el "craul", que, como es sabido, obliga al nadador a mantener la cabeza en inmersión, lo que se presta a que el agua penetre en la boca y en la nariz.

Si agrupamos los casos de leptospirosis por meses y estaciones, se observa que el máximo de frecuencia corresponde a julio, agosto y sep-

tiembre, sobre todo a septiembre. Las medidas preventivas a adoptar son muy diferentes entre los veraneantes que contraen la enfermedad por bañarse en aguas infectadas y los trabajadores del arroz. Naturalmente que la mejor recomendación es abstenerse de bañarse en esta clase de agua. Pero la juventud veraneante no repara ante ningún próximo o remoto peligro de contagio.

En caso de bañarse, se evitarán lo más posible las rozaduras y erosiones cutáneas debiendo utilizarse alguna pasta o pomada con tanino, que al mismo tiempo de actuar como curtiembre por su reacción ácida, impide la vitalidad de la leptospira, tan sensible a la acidificación.

Son notables las medidas adoptadas por la sanidad española y por la Cooperativa Nacional de Arroz, que están extendiendo la práctica de la vacuna contra esta enfermedad entre los habitantes donde la leptospirosis es endémica.

Dr. Octavio Aparicio

auto escuela

VELASCO

Permiso de AUTOCAR en 8 DIAS

MANUEL VENTERO ALONSO

Plaza del Teniente Arévalo, 7 - Telf. 212933 - AVILA

Las opiniones, criterios e ideas que se recogen en esta página, no son necesariamente compartidas por EL DIARIO DE AVILA, que tiene las propias

José Carlos Sánchez Marcos

MEDICINA INTERNA - RESPIRATORIO
CONSULTA PREVIA PETICION HORA

Avda. José Antonio 7, entresuelo.

Teléfono 22 09 32. - AVILA

C.M. n.º 34

Electrodomésticos

AVENIDA

Avda. José Antonio, 22.

Teléfs.: 22 01 62 - 22 06 01

LAS MEJORES MARCAS

● **A LOS MEJORES PRECIOS**

En lavadoras y lavavajillas

Ofreciéndoles al mismo tiempo el

mejor **SERVICIO TECNICO**

GLOSAS AVILESAS

- ★ PLAN DE HUMANIZACION DE LA ASISTENCIA EN LOS HOSPITALES.
- ★ VA A CERRAR SUS PUERTAS LA MAS ANTIGUA FABRICA ABULENSE.
- ★ NO ERA EL PRESIDENTE, SINO SU DOBLE.

A fin de mejorar la calidad de la atención hospitalaria a todos los niveles: información, recepción, atención hotelera y médico-farmacéutica comenzará a funcionar en este mes un Plan de Humanización de la Asistencia en varios hospitales. Esta medida, que se experimenta en plan piloto, tiene por objeto en una primera fase recoger y canalizar todas las quejas de los pacientes en su relación interna y para el caso de que deseen obtener alguna información específica. El Plan de Humanización de la Asistencia, tan necesario en algunos centros, prevé la utilización de los siguientes instrumentos: carta de presentación y recepción del paciente, información general, normas de funcionamiento del Centro de que se trate, régimen de visitas, comidas del Hospital, carta de derechos y deberes del paciente, servicio de atención al paciente, comisión de Humanización de la Asistencia, listas de espera, encuesta de poshospitalización, señalización del hospital, maestros en hospitales infantiles, favorecimiento de la unión madre-hijo ingresado, biblioteca para los pacientes, información sobre autopsias y donación de órganos, citación-horario en consultas externas, comida de pacientes a la carta y teléfono de información médica del hospital. El desarrollo y seguimiento del Plan de Humanización estará a cargo de una Comisión de Humanización y Asistencia y se tienen esperanzas de que cumpla los objetivos previstos de que tanto el enfermo, como sus familiares se encuentren más a gusto, es decir, que se perfeccione la calidad asistencial, social y humana de estas Instituciones.

• • •

De acuerdo con los datos de que disponemos la antigua fábrica de harinas del Puente Adaja, que durante tantos años constituyó un punto de referencia urbano y prestó inestimables servicios al sector de la alimentación abulense, va a cerrar en fecha próxima



sus puertas. Así mismo tenemos noticias de que en el Polígono Industrial van a iniciar próximamente sus actividades dos nuevas fábricas relacionadas con la alimentación; una como ampliación de las instalaciones de una conocida firma, que ya viene trabajando en nuestra capital y la otra de nueva planta.

• • •

Se ha producido en relevo en la Dirección Regional del Banco Popular Español, a la que está adscrita la sucursal de Avila, ya que deja tal responsabilidad Francisco Fernández Dopico, que se ocupará en adelante de la misma responsabilidad para Murcia, Albacete y Almería. Le sustituye en el cargo Fulgencio García Cuéllar. Agradecemos el ofrecimiento y les deseamos mucha suerte.

• • •

El rumor insistente que el viernes por la tarde circuló por la capital en el sentido de que el presidente Mitterrand había estado en Las Navas del Marqués y que carecía de la más mínima verosimilitud se debe a que por dicha población abulense pasó un ciudadano francés con un enorme parecido con el presidente galo.

G. Z.

SONSOLES GARCIA VAQUERO, ALCALDESA DE MOMBELTRAN

—La reforma interior es fundamental para la eficacia de un ayuntamiento
—“La política no me interesa, lo principal es el bien del pueblo”

En mayo del 82 se llevan a cabo las elecciones municipales. 3 concejales de A.P., 2 Independientes, 2 del P.S.O.E. y 2 del C.D.S. es el resultado total en el Ayuntamiento de Mombeltrán. La unión de AP y los Independientes a la hora de la votación a la alcaldía dan el triunfo a M.^a Sonsoles García Vaquero, de 34 años de edad, profesora de E.G.B., casada y con un hijo de 10 años. Desde entonces hasta ahora está al frente de dicho Ayuntamiento.

Sonsoles afirma que la política nunca le ha interesado; no cree en “ideas de derechas o izquierdas”. “Existe —dice— el bien y el mal, lo bueno y lo mal” para el municipio, y considera que A.P., en ese momento, era el partido idóneo, aparte, claro está, de sus propias convicciones conservadoras.

Mombeltrán es un pueblo de 1.500 habitantes, situado al sur de la provincia, en el valle del Puerto del Pico, que, tras los años de U.C.D. en el Ayuntamiento, según Sonsoles, está pasando un mal momento, lo que repercute en todo el municipio. Quizá fueron estas circunstancias lo

que la empujaron a encabezar una lista electoral y, ayudada por el hecho de ser conocida en el pueblo como mujer de cierto nivel cultural, logró llegar al puesto que actualmente ocupa: la Alcaldía.

Las reformas llevadas a cabo son de carácter interno. “La administración —afirma— era deficiente, y considero que una buena administración es fundamental para que un Ayuntamiento funcione y sea eficaz. Pero todo esto, el hombre de la calle no lo ve, sólo ve la eficacia en el exterior, en la construcción de una nueva fuente o el ensanche de una carretera. No se dan cuenta de que para poder realizar todas esas obras públicas, llevar a cabo unos buenos festejos y todo aquello necesario para que los 1.500 habitantes puedan disfrutar, es preciso que la administración funcione, y si, dentro de cuatro años, se ha logrado, me sentiré totalmente satisfecha de mi labor. Nunca he pensado en intereses económicos personales, sólo pretendo el bien de Mombeltrán, mi pueblo, al que le debo todo”.

Ama de casa, profesora y alcaldesa son muchas actividades para una sola persona, pero a pesar de ello, Sonsoles no tiene ningún problema, “con un poco de organización, todo se puede llevar a cabo”.

La enseñanza es su verdadera vocación. Desde los 19 años, se dedica a impartir diariamente sus clases a muchachos y muchachas de Mombeltrán, y con esto es con lo que ella más disfruta. Ser alcaldesa no es para ella una vocación movida por ideas políticas; es simplemente una preocupación por el pueblo y sus gentes. Y volver a formar parte de una lista electoral, todavía no está dentro de sus planes.

Sonsoles García Vaquero es la primera mujer que forma parte del Ayuntamiento de Mombeltrán. Anteriormente, estos cargos públicos eran exclusivos de hombres; pero a pesar de que, esta vez, haya sido una mujer elgida, Sonsoles confiesa que, en el Ayuntamiento, el sentido “machista” sigue imperando.

Pilar ARROYO

Ha actuado recientemente en Polonia
El viernes, concierto de José Ortiga, en el Museo Provincial

El próximo viernes, a las nueve y cuarto en el Museo Provincial, se va a celebrar un concierto a cargo de José Ortiga Belmonte, organizado por la Sociedad Filarmónica Abulense y la Organización Nacional de Ciegos con la colaboración del propio Museo Provincial.

Jose Ortiga interpretará en la primera parte del concierto la Fantasía en Re menor K. 397 de Mozart y

la Sonata número 14, Opus 27 (quasi una fantasía) de Beethoven. En la segunda parte, Quejas o la Maja y el Ruiseñor del maestro Granados; Orgía, de Turina; Nocturno, Opus 9 n.º 1 de Chopin; Fantasía Impromptu Opus 66 de Chopin y, también de este compositor, el Andante Spianato y Gran Polonesa, Opus 22.

Ortiga Belmonte nació en Madrid y realizó sus estudios musicales en el

Colegio Nacional de Ciegos con las más altas calificaciones. Posteriormente obtiene una beca de la ONCE para ampliación de estudios y trabaja durante varios años bajo la dirección de los más prestigiosos maestros, entre ellos Andrade de Silva.

A este su primer período de formación musical le siguieron numerosas actuaciones por España tanto en recitales como de solista en conciertos con orquesta, obteniendo siempre señalados éxitos. También ha actuado en Italia, Alemania y Polonia; en este último país ha realizado recientemente una gira con catorce actuaciones en diversas ciudades, entre ellas Varsovia, Zelazola, Wola (en la Casa Museo de Chopin) y Ostrow, donde se le impuso la medalla de la Cultura.

Hay que señalar también que José Ortiga tiene una grabación discográfica.

RAFAEL MARIN PEREZ

Médico Dentista

Consulta: Alfonso de Montalvo, 1. Avila. Telf.: 22 66 78

Tardes de 5 a 8

PREVIA PETICION DE HORA

C.M. n.º 43



PIJAMAS

ARTURO GONZALEZ, S.L.

REYES CATOLICOS, 8

AVILA

el Cimbalfino

El viejo reloj de pared

Con la popularización de los relojes digitales, que abarataron el coste y aumentaron su precisión, quedaron obsoletos los viejos relojes de pared, que, desde el frontispicio del Ayuntamiento, de la iglesia o de la escuela dirigían y regulaban la vida de nuestros pueblos. Hoy día las enormes esferas con sus agujas como puntas de lanza fosilicadas son sólo un símbolo, la expresión testimonial de tiempos superados. Desde su alta atalaya todavía algunos luchan entre el abandono y el remiendo por seguir el ritmo de los nuevos tiempos, pero sus gastadas maquinarias apenas hacen sonar los carrillones entrañables. En nuestra ciudad todavía quedan tres muestras de ese museo del tiempo: Se encuentran situadas en la fachada principal del Colegio Cervantes, La Catedral y el Ayuntamiento. Ninguno de los tres marca ya la hora como lo hizo para muchas generaciones de abulenses, pero cuando suena la campana de sus horas ésta repica en el corazón de los abulenses como una serena y familiar llamada a la evocación y al sosiego ciudadano.

Vida de Sociedad B O D A

En la iglesia de Santa Teresa de Jesús (Convento de RR. PP. Carmelitas) se celebró a mediodía del sábado, el enlace matrimonial de la encantadora señorita Lorena Gonzalo Gutiérrez y nuestro compañero de la Sección de Fotograbado Jesús Sanz Martín.

Los contrayentes, fueron recibidos, al pie del altar mayor, que aparecía artísticamente engalanado con flores y luces, por el Revd. padre Francisco Javier Martín Lucas, C.D. del referido convento, quien bendijo la sagrada unión y celebró la misa de velaciones, en momento oportuno de la cual pronunció una plática poniendo de relieve las excelencias del matrimonio cristiano.

Actuaron de padrinos doña Basilia Martín Ramos, madre



del novio, y don Luis Gonzalo Caballero, padre de la desposada.

Una vez finalizado el acto religioso, que fue amenizado con diversas composiciones musicales interpretadas al órgano, los numerosos invitados se trasladaron al restaurante "Copacavana", donde fueron obsequiados con un bien servido almuerzo.

Más tarde, los nuevos esposos salieron en viaje de bodas para recorrer diversas ciudades del Sur de la Península, tras recibir incontables testimonios de felicitación, a los que unimos los nuestros muy cordiales, deseándoles todo género de prosperidades y venturas en el nuevo estado que acaban de contraer. (Foto: Lumbreras).

ENLACE MATRIMONIAL

En el Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles, profusamente adornado e iluminado se celebró también el enlace matrimonial de la bella señorita Olvido García Muñoz y José Fernando Hernández Herrero, quienes fueron apadrinados por la madre del contrayente, doña Laura Herrero, de Hernández y el padre de la desposada, don Teó-

tico García, de Fuente el Sauz.

Bendijo la sagrada unión y celebró la misa de velaciones, el M.I. Sr. don Teodomiro Martín González, canónigo de la S.A.I. Catedral, quien pronunció una plática de circunstancias.

Al acto asistieron numerosos invitados quienes, una

vez finalizado el mismo, fueron obsequiados por los recién casados, los cuales recibieron numerosas felicitaciones, a las que añadimos las nuestras, extensivas a las respectivas familias. Posteriormente, el nuevo matrimonio inició su viaje nupcial, para visitar varias capitales españolas.

CUPON PRO-CIEGOS

NUMERO
PREMIADO

8 6 3 2

DIA: 1 SEPTIEMBRE

PANASONIC

VHS ● VIDEO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

TIRSO YAÑEZ

C/ Juan José Martín, 2

VIDEO CLUB

HOY HACE TREINTA Y TRES AÑOS

Carlos Martín de Velasco, más de medio siglo dedicado a la promoción socio-económica de Avila a través de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad

Mañana hace exactamente treinta y tres años que nuestro Diario publicaba en su sección de Ecos de Sociedad la siguiente noticia: "Ayer, y ante el pleno del Consejo de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad, se celebró el acto de toma de posesión del nuevo interventor de la misma, don Carlos Martín de Velasco, al que felicitamos y deseamos todo género de satisfacciones y éxitos en su nuevo cargo". Al cabo de más de un cuarto de siglo el señor Martín de Velasco ha prestado a dicha Entidad abulense desde su puesto de interventor primero y después como director, relevantes servicios,

que se traducen en el más alto pasivo captado por las Entidades de ahorro abulenses y en el bien ganado y sólido prestigio de una Institución como la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Avila. En este momento decisivo para la historia económico-social de Avila, en el que se realiza la fusión de la Caja Central con la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Avila, parece oportuno recordar dicha efeméride y resaltar el tesón, la entrega y el acierto de un hombre íntimamente vinculado y promotor singular del desarrollo económico abulense.

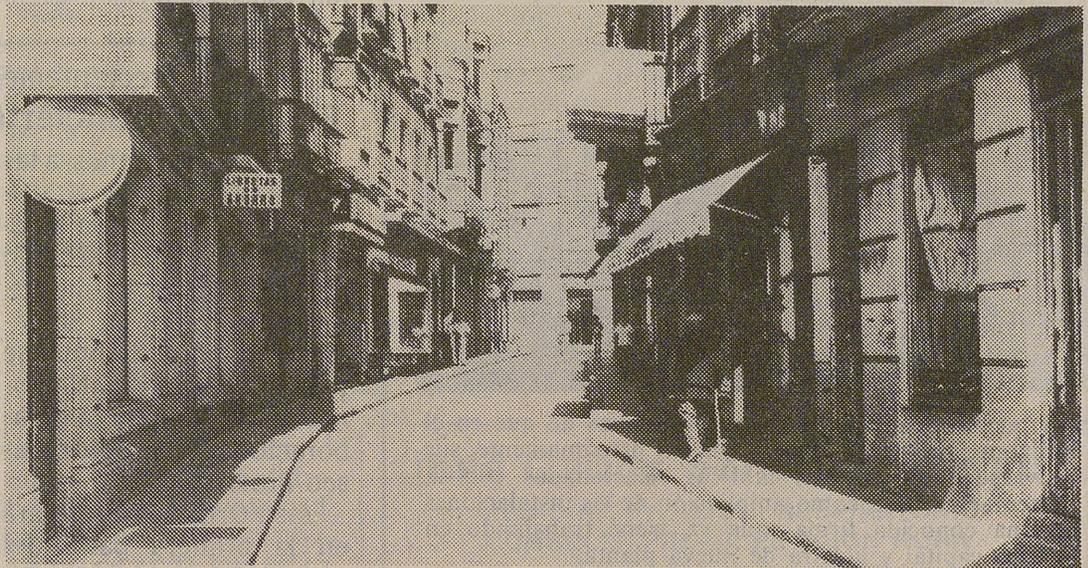
A. DIEZ CANTARINO

PEDIATRA · PUERICULTOR

Traslada su consulta a la calle San Juan de la Cruz, 38 - 3º B.

Teléfono 22 81 83

EL DOMINGO ABULENSE, UN DIA CON CARACTERISTICAS PROPIAS



El domingo es un día con características propias. Es la jornada de descanso y esto es algo que se pone de manifiesto en las mañanas de domingo en la ciudad. Avila despierta tarde los domingos, tal vez porque durante el resto de la semana despierta temprano por obligación. Casi a media mañana, las calles aparecen prácticamente desiertas. Sólo algunos niños (los más madrugadores de los habitantes) caminan formando pequeños grupos. Las personas mayores aparecen más tarde y hacen su primera visita a los establecimientos de venta de periódicos. Sólo a mediodía Avila empieza a ofrecer el aspecto de una ciudad despierta. Y si el domingo es caluroso, como ocurrió ayer, ni siquiera a esa hora la animación llega a ser grande. Las piscinas, el campo y la caza absorben una buena parte

del personal. Por otra parte, ayer fue el primer domingo de septiembre, y Avila acusó también la falta de esos habitantes de tem-

porada, numerosos, que la ciudad ha tenido durante el mes de agosto. (Fotos: Lumbreras)



“La fotografía en el siglo XIX” en el Palacio de Bracamonte

A las ocho de la tarde de hoy se celebrará en el Palacio de Bracamonte (Delegación de Cultura) una charla coloquio bajo el título de “La fotografía en el siglo XIX”. Esta actividad se celebra den-

tro del Estival'84 como complemento a la exposición fotográfica de Jean Laurent.

La charla estará dirigida por el fotógrafo Luis Rubio Munt.

SUCESOS EN LA PROVINCIA

Colisión de dos vehículos portugueses

PESE A LO APARATOSO DEL ACCIDENTE, NO HUBO VICTIMAS

Un aparatoso accidente tuvo lugar en la carretera nacional 501, término municipal de Rivilla de Barajas, al colisionar, por alcance, dos vehículos de matrícula portuguesa cuando uno de ellos se encontraba estacionado en un “stop” chocando posteriormente con un camión

Pegaso que se encontraba aparcado. Afortunadamente, los dos conductores portugueses, Joan Gilherme Pinho dos Santos Alesandrina de 58 años y Joaquín Manuel Marqués de Cuña de 54 años, resultaron ilesos, así como el conductor del camión Francisco Ralero Frutos.

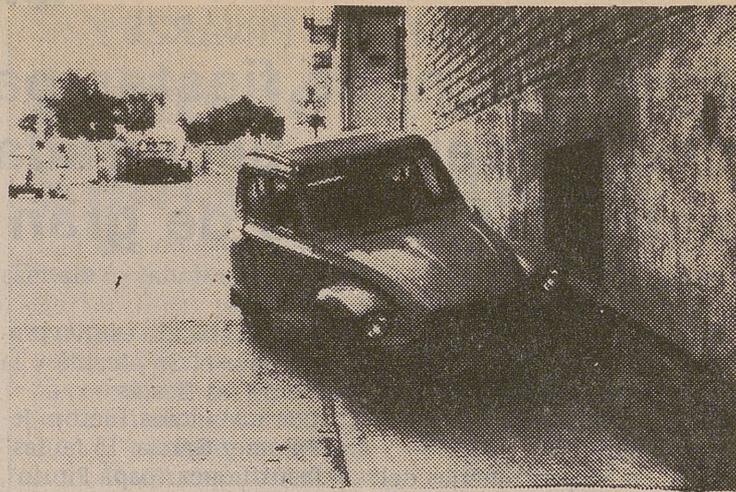
LAS NAVAS DEL MARQUES.—DOS PEATONES HERIDOS AL SER ATROPELLADOS POR UN TURISMO

Sobre las nueve y cuarto de la noche del pasado sábado fueron atropellados a la altura del kilómetro 56 de la carretera C-505, Las Rozas-Avila, en el término municipal de Las Navas del Marqués, los peatones Ignacio Torres de la Rocha, de 19 años de edad, y César Luciano Cainzos León, de 21 que

sufrieron lesiones de carácter leve. El vehículo causante del accidente era un Renault-12, matrícula M-4550-CY conducido por Manuel Pérez Sánchez, de 51 años de edad, que no sufrió daños. Instruyó las correspondientes diligencias la Guardia Civil de Tráfico del Subsector de Avila.

Rodó, solo, contra el muro

El automóvil, estacionado en la calle Padre Victoriano, rodó solo (sin duda por fallo del freno de mano) y fue a parar contra el muro. Debido al poco espacio recorrido, que le impidió tomar velocidad, los daños en el automóvil fueron mínimos. El hecho ocurrió a última hora de la tarde de ayer. (Foto: Lumbreras)



LA SEÑORA

Doña María del Pilar Jiménez Blanco

VIUDA DE SORIA

FALLECIO EN AVILA, AYER DOMINGO DIA 2. A LOS 85 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

DESCANSE EN PAZ

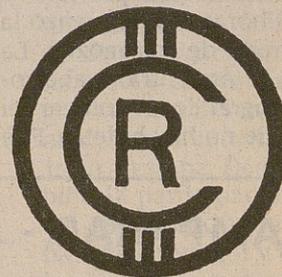
Sus hijos Luis (funcionario del INSALUD) y María de los Angeles; hijos políticos María Isabel Alonso y José Jiménez (empleado en la RENFE); hermanos Antonia y Luis; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia.

Les agradecen una oración por su alma

Misa de corpore insepulto, hoy lunes día 3 a las 6,30 en la iglesia de la Sagrada Familia. El cadáver recibirá sepultura en el cementerio de Avila.



APARCAMIENTO PUBLICO “CAJA RURAL”

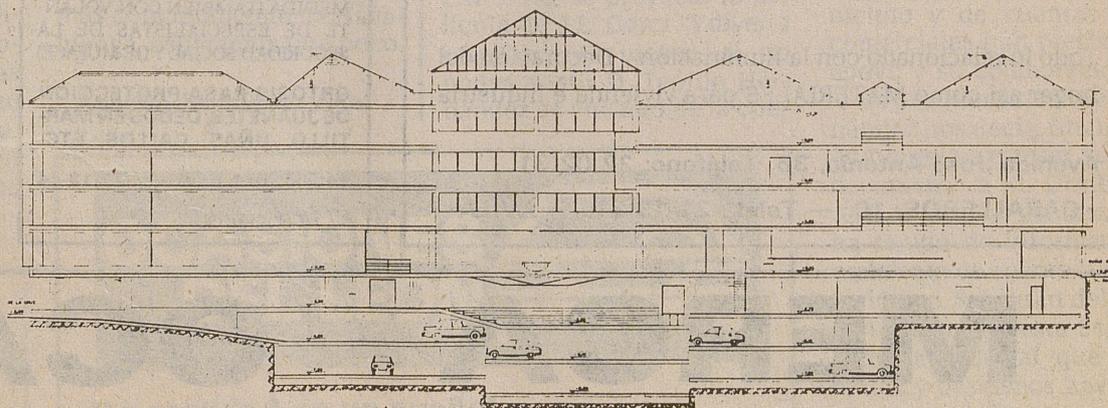


ENTRADA VEHICULOS: C/ San Juan de la Cruz
ENTRADA PEATONES: C/ Duque de Alba, Sor María de San José y San Juan de la Cruz

SERVICIOS QUE PRESTA:

- Estacionamiento por horas.
- Plazas de alquiler mensual.
- Bonos especiales de mañana, noche y clientes.
- Bonificación especial para Socios de la CAJA RURAL
- Cómodo aparcamiento en el centro de la ciudad.

¡¡LA SOLUCION ESPERADA POR VD. Y..... SU VEHICULO!!!



Sección longitudinal del edificio “Caja Rural” y Aparcamiento Público.

El complejo urbano más moderno de nuestra ciudad, a su completa disposición.

SOLICITE INFORMACION en las mismas instalaciones, o al Telf. 22 52 12, extensión 232.



SAN BARTOLOME DE PINARES Finalizaron las fiestas patronales con encierros, becerradas y otros actos y festejos de gran éxito

En la localidad abulense de San Bartolomé de Pinares, finalizaron los actos programados con motivo de las fiestas patronales y que se han desarrollado con todo orden y gran éxito.

Ya, en las postrimerías del programa, se respiraba un gran ambiente festivo. Las orquestas en la verbena, tronaban y su música variada se adueñaba de voluntades. El pueblo estaba inundado de forasteros que de todas partes habían llegado. Los coches aparcaban en los lugares más inverosímiles.

A las 11 se celebró la santa misa. Y el coro como en todos los actos anteriores dio esa nota de alegría, fervor y originalidad en sus cánticos y acompañamientos.

Posteriormente se llevó a cabo el encierro de los becerros de los mozos. Hecho típico y que arrastra al público hacia la plaza de toros portátil para presenciarlo.

A las 16,30 se pasa el video de las fiestas. Una gran labor de Carlos García de Pedro. Y así queda el testimonio cinematográfico, de lo que fueron unas fiestas extraordinarias, sin precedentes.

Como estaba previsto, a las 18 horas dio comienzo la becerrada de los mozos. La plaza se encontraba abarrotada lográndose colocar el cartel de no hay billetes. Fue

sin lugar a dudas el día más completo.

El espectáculo estuvo presidido por el Sr. alcalde y la reina de las fiestas.

Los matadores fueron Jesús Gómez García "El Jaulas" y Jesús López "papá Pitufo", que aparecieron con sus correspondientes cuadrillas. Mataron bien y pronto a unos becerros con buena planta que embestían con nobleza.

DOS LAPSUS ¿FRUSTRACIONES U OCASIONES FALLIDAS?

La ausencia del jugador del Real Madrid C.F. Butragueño debido a sus obligaciones profesionales, y la suspensión del enfrentamiento de la selección de fútbol sala femenino del pueblo contra el Bar "La Cigüeña" de Avila, fueron las dos grandes frustraciones de estas fiestas, la selección bartoleña estaba hecha y convocada.

FIESTA PROGRAMADA DE LOS CASADOS

Ultimo día: Brillante colofón de las fiestas patronales. Amanece un hermoso día, con sol espléndido en lo alto, que pudiera ser el preludio de una jornada inolvidable de fiesta y confraternización.

En el encierro de las chotas hubo bullicio y jolgorio. Más tarde desfile de disfraces

por las calles y festival taurino, con baile en la plaza.

En el festival los casados demostraron su "sapiencia" y sus ganas de quedar bien. Todos se divirtieron.

Y por la noche el "clásico" guisado y la chocolatada con churros.

Las luces se apagan pero, como lamparillas de aceite, debieran continuar alumbrando para que no se apaguen definitivamente de cara a las próximas de 1985.

Honestamente, el balance es positivo. Fallos, olvidos de poca monta no pueden borrar momentos felices, éxitos latentes, logros inesperados a todos los niveles: deportivos, sociales, cívicos e incluso con carácter político pues las autoridades abulenses saben de lo que San Bartolomé ha hecho, ha logrado, con un presupuesto muy corto y exiguo.

Hemos visto gentes felices, contentas, vibrando de aquí para ALLÁ, ello compensa del todo y por todo los malos ratos, las dificultades, y las zancadillas, más o menos encubiertas, que pudieran haber existido.

Y las promesas de superación del Ayuntamiento, que si llegan serán un paso adelante. Un hogar para la tercera edad, el arreglo de la pista del polideportivo, el arreglo de los vestuarios, la adquisición de un equipo completo de megafonía..., cada año algo más. Ahí está el futuro.

JEM JUESMA

Antonio García

PODOLOGO

ORTOPEDIA DE LOS PIES
PLANTILLAS ORTOPEDICAS A MEDIDA (TAMBIEN CON VOLANTE DE ESPECIALISTAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL Y DE MUFACE)

ORTOSIS PARA PROTECCION DE JUANETES, DEDOS EN MARTILLO, UÑAS, CALLOS, ETC.

Petición de hora al telf.: 21-12-44

C/ Dr. Fleming 22 - 3.º 11.

BARCO DE AVILA

"La calidad de la judía de Barco, se debe al tipo de suelo de cultivo de la comarca"

Esta frase resume la ponencia que el Dr. José Manuel Gómez Gutiérrez, Catedrático de Ecología en la Facultad de Biológicas de Salamanca, pronunció en Barco de Avila, dentro del Curso Básico de Comercialización Cooperativa de Judías organizado por el Centro de Formación Cooperativa "Almanzor".

La conferencia se centró en estos temas:

SUELOS: En general necesita suelos no excesivamente pesados, es decir, de textura media, bien drenados (es muy sensible a los encharcamientos). El nivel óptimo de Ph se encuentra entre 5,5 y 7. En terrenos excesivamente calizos, las plantas vegetan mal y se producen fenómenos de clorosis, además de que los frutos se vuelven duros, de piel gruesa y crecen mal.

No soportan los suelos salinos y por supuesto las aguas salinas sobre todo si aparece el Cloruro Sódico. Los suelos de Barco están en situación ideal de producción.

CLIMA: El óptimo de temperatura se encuentra entre 13 y 14.ºC. Las heladas por pequeñas que sean, afectan mucho a la planta. Las fluctuaciones térmicas bruscas, originan vainas deformes y de escaso desarrollo.

Resisten bastante bien el calor, pero no la sequía. En Barco las heladas tempranas dificultan su maduración.

FERTILIZACION: Las ci-

fras medias de fertilización para una cosecha normal e de 15-20 Tm/Ha de estiércol bien descompuesto, 50.6 U.F. de P₂O₅/Ha, 125-150 U.F. K₂O/Ha, y 60-80 U.F. de N/Ha

El Nitrógeno se aplicará en las primeras fases del desarrollo del cultivo, como abonado de arranque en periodos fríos. El estiércol, fósforo y potasio deben aportarse con bastante antelación.

Esta conferencia se situó como fruto de la investigación de suelos que el doctor Gómez Gutiérrez ha realizado en casi todos los pueblos de la Comarca de Barco. Después del análisis de suelo está en marcha un plan de investigación en los pueblos de La Carrera, Bohoyo, Urbias, Gilbuena, Villafranca, para ver el nivel medio de producción y clase de judía que en cada suelo se produce mejor.

Además de este análisis de suelos se está llevando a cabo otros estudios como caso del agua, mineralogía, arquitectura rural... que de acuerdo con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y el Departamento de Ecología de Salamanca se está llevando a cabo en Comarca.

Esperamos que estos datos sean un estímulo para la administración que asuma este análisis y se decida apoyar un desarrollo integral de la Comarca.

José M.ª Maillo del Castillo
PEDIATRA

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Consulta previa petición de hora.

C/ Padre Victoriano, n.º 4, Esc. 1.ª. 3.º.

Teléfono: 22 89 42. AVILA.

LAMPARAS - ELECTRICIDAD
DEL NOGAL

MONTAJES ELECTRICOS
PEQUEÑO ELECTRODOMESTICO
PORTEROS AUTOMATICOS

Todo lo relacionado con la Iluminación y Decoración del hogar así como MATERIALES para vivienda e industria

Avenida José Antonio, 36. Teléfono: 22 02 31.

CABALLEROS, 10. — Teléf.: 21 13 51. — AVILA

MERCA - OCASION



NUESTROS VEHICULOS DE OCASION ESTAN REVISADOS POR NUESTRO PERSONAL ESPECIALIZADO PARA QUE PRESTEN UN BUEN SERVICIO.

EL SERVICIO POST-VENTA PEGASO, SE ENCARGA DE ATENDERLE Y MANTENER SU VEHICULO DE OCASION EN BUEN ESTADO. NUMEROSOS USUARIOS PUEDEN CONFIRMARLO. VEHICULOS GARANTIZADOS MEDIANTE CERTIFICADO.

CONFIE EN NOSOTROS

HIJOS DE VICTOR ALCON, S.R.C.

Carretera de Valladolid s/n. AVILA Teléf. 22 22 00. Sr. Peralta

NAVALUENGA

LA CARRETERA ESTA EN UN ESTADO LAMENTABLE

En lo que se tarda en recorrer la "carretera" de Navaluenga al cruce con la comarcal 501, aproximadamente trece kilómetros, no dejan, tanto el conductor del vehículo, como sus ocupantes, de dedicarle "elogios" al jefe provincial del MOPU, responsable, en buena parte, del estado de la misma: cuando no es la angustia que se hace presente en los viajeros al tener que orillarse al precipicio cuando se cruza con otro vehículo, es el sobresalto que les proporciona un bache del que parece imposible que hayan salido ilesos, o el continuo y distorsionante movimiento del coche como consecuencia de la falta de uniformidad del suelo. Es el trayecto en que el mareo hace a veces pensar si el jefe provincial del MOPU tiene conciencia... del perjuicio que está causando a la provincia. La impresión de muchos, equivocada, por supuesto, sitúa a Avila, por sólo esta circunstancia, en el más bajo nivel por lo que a vías de comunicación se refiere y también sobre otros muchos aspectos. No es justo, ni mucho menos, que por un tramo de carretera, las gentes descalifiquen a esta provincia y digan de ella cosas que no se corresponden.

La "carretera" o como quie-

ra que la tenga calificada el MOPU, no merece más que recriminaciones y, por lo que al máximo responsable provincial en esta materia se refiere, un rotundo suspenso. Se nos argumentará que no existe presupuesto... Si esto fuera así no se llevarían a efecto otros arreglos, a mi juicio bastante más costosos que no debieran tener prioridad. Sinceramente, hay un factor que fácilmente olvidamos a veces, pienso, que intencionadamente; la imaginación. En ocasiones con el concurso de ese concepto abstracto se obtienen grandes realidades.

El diccionario de la lengua define así carretera: "Camino público, ancho, espacioso, propio para el tránsito de carros y coches". Pues bien, o esta definición es errónea, o el tramo a que nos referimos no es una carretera. ¿qué es?... ¿UN recorrido en el que hay que vencer una serie de dificultades para poner a prueba la pericia del conductor y la resistencia de los vehículos? La verdad, es que se podría hacer un sin fin de conjeturas para ajustarse a lo que es realmente este camino estrecho, impropio para el tránsito de carros y coches.

Una recomendación que me atrevo a sugerir al jefe

provincial del MOPU, por si merece su consideración: quite usted el cartel que anuncia "Curvas peligrosas en 13 kilómetros (también es curioso, sólo existe uno en dirección Navaluenga, como si en el otro sentido no fueran peligrosas) y en su lugar ponga otros que indiquen ¡Ojo al escalón lateral!..., tal es el desnivel que existe entre el alquitán y el "arcén", (es una expresión que en este caso carece de sentido, pero de alguna manera hay que llamar a esa franja que queda entre lo negro y la cuneta o el terraplén). Otro que también tendría razón de existir: "Pavimento en mal estado", porque nadie puede discutir que los parches, ni siquiera tienen la categoría de remiendos, han sido hechos con poco esmero, que no me atrevo a decir de mala gana. Otra señal que también estaría justificada: "Vista panorámica", pero claro, resultaría un contrasentido, para muchos un sarcasmo aun en el supuesto de que existiera un ensanchamiento donde poder parar a contemplarlo, pues el estado de ánimo del conductor después del esfuerzo realizado por salvar tantos inconvenientes, (curvas sin visibilidad, estrechamientos todavía mayores en los puentecillos, etc.), no apreciaría con objetividad la belleza del paisaje.

La "carretera" de Navaluenga está hecha un asco, esta expresión y otras de peor gusto es la cantinela que venimos soportando todo el año y en vacaciones es tema obligado en toda tertulia. Sr. jefe Provincial del MOPU: ¿Cuánto tendremos que soportarlo? Por el buen nombre de Avila, de su provincia y más concretamente de Navaluenga, esperamos que poco.

Agapito Rodríguez Añel

SAN JUAN DEL OLMO

Exito de la Segunda Semana Cultural

El mes de agosto, junto a fiestas y forasteros, nos trae en San Juan del Olmo, la oportunidad de presenciar su Segunda Semana Cultural que ha constituido un notable éxito de público, de programación y también de realización. En esta oportunidad se ha querido dedicar a León Felipe.

Se abrió el domingo, al mediodía, con diversas lecturas del poeta zamorano y la apertura de una exposición de fotografía titulada "Imágenes de S. Juan del Olmo" de M. Pulet para presenciar por la tarde las exhibiciones que realizaron los componentes del grupo de coros y danzas de Carbonero el Mayor (Segovia). El lunes se pasó el primer montaje audiovisual: "San Juan del Olmo Historia y Arte n.º 2" que constaba de 150 diapositivas de historia y música que fueron muy del agrado de los asistentes. Por la tarde Félix Sánchez, Director de la Escuela de Dulzaina de Madrid, pronunció una maravillosa conferencia sobre la dulzaina castellana que ilustró con numerosas interpretaciones. El martes un gran concierto musical a cargo de Muriel Slatkine al piano siendo acompañada por Lorenza Hernández al violón e Irene Hez, al piano. El público escuchó y aplaudió con ganas un gran concierto. Luego el segundo montaje audiovisual, dedicado a tradiciones y costumbres y que es una primera parte de un ambicioso programa. Recoge 6 tradiciones y ha sido fruto del trabajo de largos meses. El miércoles se giró una visita histórico-artística a la Ermita de las Fuentes con asistencia de público, entablándose un animado diálogo. Por la noche, cine; se proyectó la película de J.L. Garci "Volver a empezar". El jueves, al no poder asistir D. Teófilo Hernández se encargó de la con-

ferencia sobre patología de la piel en la 3.ª edad el médico de la Localidad don Antonio Pedreira y por la noche el Grupo de Teatro JUFRA puso en escena la obra de P.M. Herrero "Balada de los tres inocentes".

El viernes fue un gran día. Primero se proyectó la película "Grandes amigos" de L. de Lucía dedicada al público infantil y luego se celebró un Gran Festival Popular: Lo iniciaba Julio con un maravilloso recital al que siguió Anabel con su acordeón, Gaudencio Hernández declamando poesías de Vital Aza, Conchi con sus canciones, las poesías de Gabriel y Galán en las voces de Pedro y Conchi. Después, Sergio con su "Castilla" de Machado, los chistes de Javier y las canciones y danza de expresión corporal de Irene y Lorenza, finalizando el Festival con la actuación de los componentes de la Gala Abulense, que, nuevamente deleitaron a los concursantes con sus canciones, sus chistes y su buen humor. El sábado un gran festival de música folk para terminar el domingo con una gran verbena amenizada por el conjunto Santa Fe.

La semana se ha visto coronada por el éxito destacando el concierto, la conferencia sobre la dulzaina, la conferencia del médico y los montajes audiovisuales de Julio Herranz. Destacar también la participación masiva del vecindario y de los pueblos de alrededor y felicitar a los jóvenes organizadores de la Asociación Juvenil "Virgen de las Fuentes". Decir que la Semana se ha cerrado con un fuerte déficit, un tercio aproximadamente de su coste. Los organizadores agradecen también la colaboración del Municipio y de cuantas casas comerciales han prestado su apoyo y su colaboración.

La presidenta Dolores Hernández nos decía, finalmente que quería expresar su agradecimiento a EL DIARIO DE AVILA, por la gentileza que ha tenido de informar puntualmente de cuanto ha acontecido en San Juan del Olmo con motivo de esta Segunda Semana Cultural que esperamos y deseamos haya sido un paso adelante en el caminar de los hombres y mujeres de esta bonita localidad.

Francisco Gutiérrez Barcala

ARENAS DE SAN PEDRO

Convocado el Premio Gredos de Pintura 1984.

El Ayuntamiento de Arenas de San Pedro convoca el premio Gredos de pintura 1984 al que pueden concurrir, con dos obras como máximo, artistas nacionales y extranjeros.

El tema del concurso es libre. Las obras deberán presentarse en el Ayuntamiento de Arenas de San Pedro antes del 1.º de octubre firmadas con una frase o lema que

identifique al autor.

Los premios están dotados con 75.000 pesetas el primero y 25.000 el segundo.

Está previsto que la consejería de Cultura del Ayuntamiento organice una exposición con todas las obras recibidas, así como un acto público cultural la madrugada del 19 de octubre, fecha en que se hará público el fallo del jurado.

pedro domínguez gonzález

psiquiatría - psicoterapia

consulta horas convenientes (petición de hora preferentemente)

MARTES Y JUEVES TARDES

Pasaje del Císter n.º 2 Esc. 1.ª 5.º-2. Teléfono 22 41 85. Avila. C.M. n.º 16

José Luis Ramos Guerreira

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA

Consulta previa petición de hora.

Av. José Antonio, 8. 1.º Dcha.

Teléfono: 22 42 61

Avila
C.M. n.º 21

OCASIONES
DEL LEON



¡La realidad de un sueño!

Una semana dos personas en ATENAS

GRATIS

Compre un vehículo de ocasión en julio, agosto o septiembre y entrará en el sorteo ante Notario de un SUEÑO

ATENAS le espera

¡NO ES UN SUEÑO!

Además nuestros vehículos de diferentes marcas y modelos están revisados y garantizados y con nuestras facilidades de pago.

MOSA
PEUGEOT TALBOT
C.º Villacastín-Vigo Km. 111. AVILA
Tel. 22 05 00

SE VENDE
NAVE

de 300 m2.

Facilidades.

Teléfono: 22 89 83

El Volkswagen Polo ya es español: dale marcha.



Por fin está aquí el Volkswagen Polo. Con el que Seat cumple su compromiso con el mercado nacional: ofrecer el más directo heredero del mito Volkswagen, la esencia de lo alemán a precio español.

El Polo es rápido y potente. Tecnología Volkswagen.

Partiendo de cero, el Volkswagen Polo te pone a 100 Km/h. en sólo 14,2 segundos*, y alcanza una velocidad punta de 153 Km/h.*

El Polo es seguro. Seguridad Volkswagen.

Desde un punto de vista activo, por sus frenos, suspensión y estabilidad excepcionales. Desde el pasivo, por la concepción de su habitáculo indeformable.

El Polo es práctico y capaz. Versatilidad Volkswagen.

En su maletero, se pueden llevar desde 7 maletas hasta media tonelada de equipaje.

El Polo es cómodo. Confort Volkswagen.

Sus asientos ergonómicos van a hacerte corto hasta el más largo viaje. Y su nivel de vibraciones es prácticamente inexistente.

El Polo es económico. Racionalidad Volkswagen.

El excepcional motor del Volkswagen Polo gasta realmente poco y exige mínimas revisiones. Y cuando quieras hacerlas, Red Seat te ofrece más de 1.000 puntos donde encontrar la asistencia y recambios necesarios.

También en el precio el Volkswagen Polo demuestra su racionalidad. Lo puedes encontrar desde sólo 547.700 Ptas. f.

Y ahora, ven a probar el Volkswagen Polo a cualquier punto de la Red Seat. Y... dale marcha.

Volkswagen Polo

12 meses de garantía, sin límite de kilómetros, con piezas de recambio y mano de obra incluidas. ■ 6 años de garantía por perforación por corrosión. ■ Más de 1.000 puntos de asistencia técnica

* Datos técnicos del Polo CL. ■ Versiones: Polo C 40 CV/1.043 cm³. — Polo CL 55 CV/1.272 cm³. ■ Precio: Desde 547.700 Ptas. f.

R. Yuste, S. A. Carretera de Burgohondo, s/n. Avila. Tel. 22 03 16.

RESTAURANTE COPACABANA

BODAS Y BANQUETES

Le ofrece, GRATUITAMENTE, el baile de su boda en la

Discoteca "COPACABANA"

OFRECEN

MARCADOR

PRIMERA DIVISION

Jugados el sábado

ESPAÑOL, 0; AT. MADRID, 0.
ELCHE, 0; VALENCIA, 1.
AT. BILBAO, 1; VALLADOLID, 1.

Jugados el domingo

BETIS, 0; R. SOCIEDAD, 0.
OSASUNA, 2; MURCIA, 0.
ZARAGOZA, 0; HERCULES, 1.
R. MADRID, 0; BARCELONA, 3.
SANTANDER, 1; GIJON, 0.
MALAGA, 0; SEVILLA, 1.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Barcelona	1	1	0	0	3	0	2+2
Osasuna	1	1	0	0	2	0	2
Sevilla	1	1	0	0	1	0	2+2
Valencia	1	1	0	0	1	0	2+2
Hércules	1	1	0	0	1	0	2+2
Santander	1	1	0	0	1	0	2
Valladolid	1	0	1	0	1	1	1+1
Aht. Bilbao	1	0	1	0	1	1	1-1
At. Madrid	1	0	1	0	0	0	1+1
Real Sociedad	1	0	1	0	0	0	1+1
Betis	1	0	1	0	0	0	1-1
Español	1	0	1	0	0	0	1-1
Gijón	1	0	0	1	0	1	0
Zaragoza	1	0	0	1	0	1	0-2
Málaga	1	0	0	1	0	1	0-2
Elche	1	0	0	1	0	1	0-2
Murcia	1	0	0	1	0	2	0
Real Madrid	1	0	0	1	0	3	0-2

SEGUNDA DIVISION "A"

SALAMANCA, 1; CORUÑA, 1.
OVIEDO, 2; BILBAO AT., 3.
BARCELONA AT., 1; HUELVA, 1.
SABADELL, 1; CASTILLA, 1.
GRANADA, 3; CASTELLON, 0.
AT. MADRILEÑO, 1; MALLORCA, 0.
CALVO SOTELO, 1; LOGROÑES, 0.
CARTAGENA, 3; LORCA, 0.
CELTA, 1; LAS PALMAS, 2.
TENERIFE, 2; CADIZ, 3.

CLASIFICACION: Granada, Cartagena, At. Madrileño, Calvo Sotelo, Las Palmas, Bilbao At. y Cádiz, 2; Coruña, Castilla, Huelva, Barcelona At., Sabadell y Salamanca, 1; Tenerife, Oviedo, Celta, Logroñés, Mallorca, Lorca y Castellón, 0.

TERCERA DIVISION -GRUPO VII-

PEGASO, 2; ARGANDA, 1.
ALCORCON, 5; ARANJUEZ, 1.
FUENSALIDA, 1; MANCHEGO, 0.
SEGOVIANA, 2; AT. MADRILEÑO, 0.
AZUQUECA, 0; GUADALAJARA, 1.
R. MADRID, 3; MOSTOLES, 2.
DAIMIEL, 3; CIEMPOZUELOS, 0.
G. ALCAZAR, 1; LEGANES, 1.
CONQUENSE, 1; REAL AVILA, 1.
VALDEPEÑAS, 0; SAN FERNANDO, 0.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Daimiel	1	1	0	0	3	0	2
Segoviana	1	1	0	0	2	0	2
Guadalajara	1	1	0	0	1	0	2+2
Fuensalida	1	1	0	0	1	0	2
Alcorcón	1	1	0	0	5	1	2
Pegaso	1	1	0	0	2	1	2
R. Madrid	1	1	0	0	3	2	2
Leganés	1	0	1	0	1	1	1+1
REAL AVILA	1	0	1	0	1	1	1+1
San Fernando	1	0	1	0	0	0	1+1
Valdepeñas	1	0	1	0	0	0	1-1
Conquense	1	0	1	0	1	1	1-1
G. Alcazar	1	0	1	0	1	1	1-1
Móstoles	1	0	0	1	2	3	0
Arganda	1	0	0	1	1	2	0
Aranjuez	1	0	0	1	1	5	0
Manchego	1	0	0	1	0	1	0
Azuqueca	1	0	0	1	0	1	0-2
At. Madrileño	1	0	0	1	0	2	0
Ciempozuelos	1	0	0	1	0	3	0

1-1, reparto de puntos en "La Fuensanta", con un tiempo para cada equipo

El Real Avila se adelantó en el marcador y en el último minuto, de penalti, empató el Conquense

Campo Municipal de "La Fuensanta".—Terreno de juego en perfectas condiciones: Tarde muy calurosa, con excelente entrada. Antes del comienzo del encuentro se guardó un minuto de silencio en memoria del jugador local, Hortelano. Los jugadores de ambos equipos lucieron brazaletes de luto, así como también el colegiado. Los jugadores abulenses, acompañados del técnico y su presidente, con anterioridad habían depositado un ramo de flores en la tumba del jugador fallecido.

ALINEACIONES:

U.B. CONQUENSE. — Ramón; Villanueva, Leo, Aurelio, Arguisuelas, Serna, Lama, Herráiz, Potele, Totó y Serena. En la segunda mitad, Angel suplió a Lama, minuto 50; catorce minutos después, este mismo jugador era sustituido por Zarza.

REAL AVILA.— Quique; Méndez, Del Bosque, Mariano, Ortega, Serrano, Roberto, Zapatera, Quini, Argenta y Enríquez. A los 40 minutos, Granado reemplazó a Zapatera; en el 83, Moya a Enríquez.

ARBITRO.—Pérez Calvo, auxiliado por Maroto Castillo y Cilleruelo Valls. Mal. Casero en algunas jugadas sin mayor trascendencia y fatal en el penalti que dió origen al empate. La jugada de Moya, juego peligroso, al levantar excesivamente el pie, debió ser castigada con libre indirecto, nunca con penalti. Mostró tarjetas amarillas a los locales Villanueva, Totó y Leo. Por el Real Avila las vieron Argenta y Enríquez.

GOLES:

0-1. Minuto 61: Falta a Quini, en el lateral derecho del área local. Bota Serrano, templando muy bien el balón, y Ortega, anticipándose a la defensa, cabecea a las mallas.

1-1. Minuto 90: David Moya, en entrada a un contrario, levanta el pie y Pérez Calvo, ante el estupor de los jugadores abulenses y la "risa" de los espectadores, señala la pena máxima, que Serena se

encarga de transformar en el gol del empate.

BUEN COMIENZO

La temporada 84-85 comenzó con buen pie para el equipo abulense, aunque al final el empate dejara cierto mal sabor, puesto que los conquenses lo consiguieron en el último minuto y gracias a un penalti inexistente. No obstante, el resultado, no se puede considerar ni injusto ni malo, habida cuenta del juego realizado por uno y otro equipo. Un tiempo para cada uno, con innumerables fallos, ante el marco de Quique, de los locales, en la primera mitad y una segunda parte con más ocasiones para el Real Avila.

Angel

JOYERIA • RELOJERIA • OPTICA

PRESENTA AL JUGADOR

DESTACADO EN EL AVILA.



Gran segundo tiempo de Serrano, en su debut oficial con el Real Avila. Le siguieron en méritos, Mariano, Méndez y Argenta.

Angel

Joyería - Relojería - Optica

CONCESIONARIO DE
RELOJ•
D U W A R D

—Extensa colección—

¡¡REGALOS!!

S. Millán, 2 - Duque de Alba, 1

Los dos conjuntos plantearon el partido de cara, con el 4-3-3, dispuestos a hacerse con el triunfo. Y como era de esperar, desde el comienzo, los de Jaraiz apretaron de firme, metiendo en serios aprietos a los de Felines. El dominio, en los primeros minutos, tuvo fases de mucho peligro para el marco de Quique, aunque ciertamente el meta no tuviera que pasar grandes apuros, puesto que los delanteros conquenses fallaban una y otra vez en el remate. Ocasiones tan claras tuvieron que es incomprensible el fallo; por ejemplo, a los 7 minutos, tras sortear Herráiz a Quique y mandar sobre Arguisuelas, éste, completamente solo, mandó fuera; Totó por dos veces remató mal, cuando estaba en buena posición; luego sería Herráiz... en fin que ocasiones, y muchas, tuvieron los locales en esta primera mitad. Los abulenses, una clara, a los veinte minutos, en una pared Serrano-Roberto que finalizó con un disparo desviadísimo del navero.

En la segunda mitad, de nuevo salida dominante de los locales, que poco a poco se fueron "desinchando", para comenzar los abulenses a puntear con peligro, en contragolpes bien llevados por las alas. El primer aviso llegó a los diez minutos de reanudada la contienda, en una galopada de Argenta, cuyo centro pasado no encontró rematador. Posteriormente, el propio Argenta se quedó solo ante el meta y marró la más clara oportunidad —junto con la del gol— para haberse adelantado en el marcador. Esto ocurría en el minuto 20; tres después jugadón de Enríquez y disparo durísimo que rechaza a duras penas Ramón, dejando el balón muerto, pero al que no llega Roberto.

Por fin, a los 26 minutos, Ortega logra conectar un excelente testarazo que se traduce en el 0-1. Comienzan las prisas para los de casa, mientras los abulenses, con Serrano en plan catedrático, ordena y manda en la parcela ancha serenando el juego y man-

(Pasa a pág. 10)

OPINAN DEL PARTIDO FELINES: "El Conquense no ha marcado el gol... lo ha marcado el árbitro"

Primer encuentro de la temporada, primer positivo del Real Avila... y primer borrón negro, y precisamente del señor de negro, con el penalty que sancionó a los abulenses cuando la aguja del reloj señalaba el minuto noventa y de ello vamos a hablar con el mister abulense:

—Felines, arrancar un punto en el primer encuentro siempre es importante...
—“Pues efectivamente, y máxime viendo cómo ha actuado el Conquense, un equipo señor con gran alegría en su juego y con gente muy móvil que se ha movido muy bien en la primera mitad donde ha podido decidir el partido, no ha sido así porque no ha tenido remate, ya que Quique no ha tenido que intervenir en ninguna ocasión en esta primera mitad. Sin embargo, la segunda mitad ha sido totalmente opuesta a la primera, porque ha sido el Real Avila el que ha funcionado mejor, llegando con más facilidad y teniendo claridad de ideas, además de marcar mejor a la gente y en definitiva, esta segunda mitad ha sido totalmente nuestra”.

—Sin embargo, a pesar de estar satisfecho hay que sacar a relucir el tema del pe-

nalty en el último minuto. ¿Cómo lo has visto?

—“Mira, aquí la gente se ha reído muchísimo cuando ha pitado el penalty. Es una vergüenza que un árbitro que ha estado en Segunda División el año pasado y que ahora está en Tercera, pite ese penalty, eso no es penalty, si se levanta el pie a la altura de la cabeza es golpe franco indirecto, siempre, entonces el árbitro éste lo ha convertido en penalty, espero que ahora repase el Reglamento en el vestuario y vea que se ha equivocado rotundamente, con lo cual el Conquense no ha marcado el gol... lo ha marcado el árbitro”.

—El partido ha sido muy duro ¿no?

—“Sí, efectivamente el partido ha sido muy duro, y es una pena que el Real Avila y el Conquense nos hayamos tenido que enfrentar en esta primera jornada del campeonato de Liga, porque pienso que somos dos equipos importantes dentro de este grupo de Tercera División, y los puntos también eran bastante importantes, ya que ahora estamos empezando y es muy bueno que se vayan sacando puntos fuera de casa”.

—Y hablando del rival ¿qué te ha parecido?

—“Me ha gustado enormemente, sobre todo en la primera mitad con un fútbol muy fluido y con unas ganas enormes, como queriendo dedicar la victoria a su amigo fallecido, por nuestra parte el pensamiento era el de hacer los dos equipos un gran partido para la memoria de este chico, pero en la segunda mitad les hemos superado física y técnicamente”.

—Y tu equipo, ¿cómo ha jugado?

—“Mi equipo tiene que jugar todo el partido como lo ha hecho hoy en la segunda parte, desde el minuto uno al minuto noventa y no esperar al minuto cuarenta y cinco para hacerlo, cuando el equipo rival pueda haber decantado ya la victoria a su favor. En esto estamos trabajando porque hemos demostrado en la pretemporada que hay gente en el equipo para poder hacerlo”.

—En definitiva un punto que sabe a poco, pero muy importante para los abulenses, por ello enhorabuena Felines.

—“Muchas gracias”.

EMILIANO AREVALO: "Un empate no es malo"

Y dejamos al "mister" abulense y nos vamos a dialogar con el presidente, Emiliano Arevalo, que después de tener la miel en los labios se

quejaba de la jugada del penalty:

“Un empate no es malo, pero después de que estábamos acariciando los dos puntos, nos ha sentado mal el penalty que nos ha pitado tan injusto, porque para mí desde luego como máximo hubiera sido un libre indirecto, pero nunca es penalty”.

—Un año más al Real Avila le persigue la mala suerte en el campo de la Fuensanta...

—“Yo creí que íbamos a cambiar el maleficio de aquí pero no ha sido así, y después de ir ganando todo el encuentro se nos ha marchado en el último minuto”.

—Y en general, ¿cómo se ha desarrollado el encuentro?

—“Bueno, el resultado para mí ha sido justo, pues yo diría que a lo mejor los dos puntos hubiesen sido injustos porque tampoco hemos hecho méritos para más, aunque en el segundo tiempo los jugadores han luchado y se han dejado la piel en el campo, y yo estoy contento con el empate”.

—Muchas gracias Emiliano por estas palabras y a esperar al encuentro del pró-

ximo domingo en el Estadio Municipal "Adolfo Suárez" de nuestra capital.

—“Gracias a vosotros por vuestra labor”.

PREMIO A LA DEPORTIVIDAD

Premio instituido para el jugador que menos sanciones obtenga durante la temporada 1984-1985

TABLA DE SANCIONES

1 tarjeta roja 5 puntos
2 tarjetas amarillas 3 puntos
1 tarjeta amarilla 2 puntos

Sanciones en el partido de ayer: Argenta, 2 puntos. José Enriquez, 2 puntos.

PATROCINA

CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD AVILA

tu caja

Las reivindicaciones de la AFE

MADRID, 2 (Efe). —Mañana se batirán todos los records en la historia de la Asociación de Futbolistas Españoles y más de 600 jugadores participarán en su Asamblea Extraordinaria en donde la amenaza de la huelga se puede convertir en una realidad.

Utilizando diversos medios de comunicación, las plantillas de los equipos de Primera División, ya han confirmado su asistencia, con la salvedad del Valladolid. En segunda A y B, hasta ahora han dado su voto afirmativo a la asistencia de Madrid más de 50.

Fue en marzo de 1980 y mayo de 1982, cuando se hicieron las dos únicas convocatorias de huelga de fútbol español, la primera con éxito y la segunda únicamente con Real Madrid y Zaragoza, como equipos que la secundaron. Ahora, existe la novedad de que el proyecto es convocar una huelga indefinida hasta que se consigan las peticiones reivindicadas por la AFE.

Estas peticiones de la AFE, son las siguientes:

1. Firmar un convenio colectivo y en especial conseguir del mismo la eliminación del derecho retención. Igualmente, regular los sueldos de los profesionales, vacaciones y aumento primas de fichajes.
2. Creación fondo de garantía salarial, para garantizar el pago de las deudas de los clubs a los jugadores.
3. Cumplimiento de los acuerdos firmados por Pablo Porta y Joaquín Sierra "Quino" en 1980.
4. Pago a la AFE de los seis millones prometidos por no

realizarse el partido de la AFE en 1982.

5. Eliminación o modificación de la normativa del descenso de los clubs deudores a jugadores.

6. Eliminación de la norma que indica que sólo se pueden realizar fichajes antes de comenzar la primera vuelta y la segunda vuelta, porque delimita el mercado de trabajo de los jugadores.

7. Que el 95% de las plantillas de los clubs que integran la liga profesionales, estén integradas por jugadores profesionales.

8. Eliminación de la figura del amateur compensado en Tercera División.

9. Inclusión en el régimen general de la Seguridad Social.

10. Tratamiento fiscal como si fueran renta irregulares los ingresos de los futbolistas.

11. Publicación de una ordenanza laboral del futbolista profesional.

12. Abolición del Real Decreto que regula las relaciones laborales de los futbolistas profesionales.

13. Regulación de manera debida de la otorgación de la licencia federativa por parte de la Federación Española de Fútbol.

Estas son las peticiones que los futbolistas esgrimen para realizar un paro indefinido en el fútbol español, y con un argumento de fondo mucho más convincente: La supervivencia de su Sindicato. Los futbolistas, quieren tomar una postura de fuerza y que demuestre su unión para que se comprenda que la AFE cuenta con el apoyo de todos sus afiliados.

El Real Avila empató en Cuenca

(Viene de pág. 9)

dando balones a los extremos una y otra vez. Jugadas que producen no poco peligro, puesto que los de casa juegan contra reloj y dejan su zaga un tanto desguarnecida. Y cuando nos presentamos en el minuto final, saboreando ya los dos primeros positivos de la temporada, el colegiado se encarga de que se quede en sólo uno, con el

mencionado penalti.

En total, un tiempo para cada equipo, primer positivo para los abulenses, con un equipo que dió sensación de saber estar y con una fuerza envidiable para ser comienzo de temporada. Excelente segundo tiempo de Serrano; bien Marianó, Méndez y Argenta. Por los locales su mejor hombre fue Serena.

S. M.

TROFEO A LA COMBATIVIDAD

Este trofeo se otorgará al jugador del Real Avila que más veces aparezca en esta sección durante la presente temporada.

SERRANO

PATROCINA:
CONFECCIONES

Enrique Jiménez
y Jiménez Bustos

Reyes Católicos 7 y 28
AVILA

F. Gómez de Liaño

OFTALMOLOGO

Cirugía Ocular - Lentillas

Consulta de 4 a 8 (excepto sábados)

Paseo de Don Carmelo, 22, 1.º B. Teléfono: 22 40 24.
(Frente al Parque de San Antonio)

C.M. n.º 5

CAMPEONATOS DEL MUNDO DE CICLISMO CRIQUIELION, CAMPEON DE FONDO EN CARRETERA

ANGEL ARROYO, UNDECIMO

BARCELONA, 2 (Efe). —El belga Jean Claude Criquelion ha sido el hombre de esta edición de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo, que se han disputado en Barcelona, al adjudicarse, contra todo pronóstico, la prueba de fondo en carretera disputada en el circuito natural de Montjuic.

El ciclista belga demostró ser un corredor que está en forma e inteligente, acumulando una ventaja de más de un minuto en la última vuelta, que le sería suficiente para pasar en primera posición por la línea de meta y enfundarse el maillot "arco iris".

Criquelion ha hecho valer su experiencia, ya que no ha dado ni una pedalada de más, situándose siempre a la rueda de españoles e italianos, que eran los que junto a los belgas, marcaban el ritmo de la prueba.

A medida que las grandes figuras iban abandonando; Jean Claude Criquelion, se afianzaba más en el pelotón de cabeza, pero sin dar el zarpazo definitivo y dejando que fueran otros los que tomaran la iniciativa.

El ciclista belga declaró que no es el hombre más fuerte, sino que ha ganado el hombre más en forma del pelotón, que en esta ocasión he sido yo. "He renunciado a correr varias clásicas porque mi meta la había fijado en Montjuic y esto ha dado resultado, aunque tengo que agradecer un poco el duelo que se planteó en algunos momentos entre españoles-italianos y franceses".

El corredor belga Lucien Van Impe, que ha sufrido una caída durante el desarrollo de

los Campeonatos del Mundo de Ciclismo de fondo en carretera, no se encuentra en estado grave, como se informó al principio.

Lucien Van Impe sufre una lesión en la clavícula de la que ha sido revisado en una clínica de Barcelona.

Por una caída al intentar tomar la bolsa de avituallamiento, también se ha visto obligado a abandonar la carrera el veterano corredor holandés Jopp Zoetemelk.

En cuanto al francés Bernard Hinault ha abandonado en la vuelta 14 antes del corredor bretón, abandonaron dos de los mayores favoritos para adjudicarse este campeonato mundial Laurent Fignon y Kelly.

En el equipo español se han registrado los abandonos de Julián Gorospe y Celestino Prieto mientras que Faustino Rupérez ha sido descalificado por los jueces por recoger un avituallamiento antes de lo permitido.

CLASIFICACION

BARCELONA, 2 (Efe). —Clasificación Oficial del Campeonato del Mundo de Ciclismo de Fondo en carretera

para profesionales, disputado hoy en Montjuic.

1. Claude Criquelion (Bel), 6 h 46:46 (media, 37.694). 2. Claudio Corti (Ita) a 0.14. 3. Steve Bauer (Can) a 1:01. 4. Hubert Seitz (Sui) m. t. 5. Bernard Bourreau (Fra) m. t. 6. Robert Millar (Gbr) a 1:08. 7. Eric Caritoux (Fra) a 1:12. 8. Palmiro Masciarelli (Ita) m. t. 9. Federico Echave (Esp) m. t. 10. Joop Zoetemelk (Hol) m. t. 11. Angel Arroyo (Esp) a 1:27. 12. Ludo Peeters (Bel) a 1:53. 13. Marino Lejarreta (Esp) m. t. 14. Dominique Garde (Fra) a 2:09. 15. Bruno Leali (Ita) a 2:28. 16. Pierre Le Bigaut (Fra) m. t. 17. Moreno Argentin (Ita) a 3:04. 18. Juan Fernández (Esp) m. t. 19. J. Philippe Vanderlande (Bel) m. t. 20. Gian Battista Baranchelli (Ita) m. t. 21. José Luis Navarro (Esp) m. t. 22. Johan Van der Velde (Hol) m. t. 23. N. Ruettimann (Sui) m. t. 24. Silvano Conti (Ita) m. t. 25. José Patrocinio Jiménez (Col) m. t. 26. Pedro Muñoz (Esp) m. t. 27. Greg Lemond (USA) m. t. 28. Bier Mattia Gavazzi (Ita) m. t. 29. Alberto Fernández (Esp) m. t. 30. Dag Otto Lauritzen (Nor) a 6:48. 31. Godi Schmutz (Sui) a 7:17.

MOTOCICLISMO El italiano Vitali ganador en 125 cc. en el "Gran Premio San Marino" ANGEL NIETO, CAMPEON

MUGELLO (Italia), 2 (Efe). El piloto español Angel Nieto, con Garelli, ha sufrido una caída sin consecuencias en el Circuito Italiano de Mugello, dentro del Gran Premio de San Marino de Motociclismo y última prueba puntuable para el Mundial, hecho que no impide al español adjudicarse el campeonato de los 125 cc., decimotercero en su palmarés.

Primero hoy ha sido el italiano Mauricio Vitali, con MBA: segundo el también italiano Eugenio Lazzarini, con Garelli, y en tercer lugar ha llegado Fausto Gresini, con Garelli, y compatriota de los anteriores.

Nieto se cayó en la vuelta número 13, cuando marchaba en segunda posición a menos de un segundo de Vitali.

Afortunadamente para el zamorano la caída sólo le ha supuesto una ligera contusión en un pie.

El orden de llegada de la prueba de 125 cc. en Mugello ha sido el siguiente:

1. Maurizio Vitali (Ita), MBA 39:30.55 minutos (a

una velocidad media de 142,892 kilómetros hora). 2. Eugenio Lazzarini (Ita.), MBA 39:56.36. 3. Fausto Gresini (Ita.), Garelli 40:04.87. 4. August Auinger (Aut.), MBA 40:12.70. 5. Ezio Gianola (Ita.), MBA 40:22.78. 6. Domenico Brigaglia (Ita.), MBA 40:40.14.

CLASIFICACIONES FINALES DEL CAMPEONATO DEL MUNDO

MUGELLO, (Italia), 2 (Efe). Las clasificaciones finales de este año en el Campeonato del Mundo de Motociclismo, en las categorías de 125, 250 y 500 centímetros cúbicos, es la siguiente:

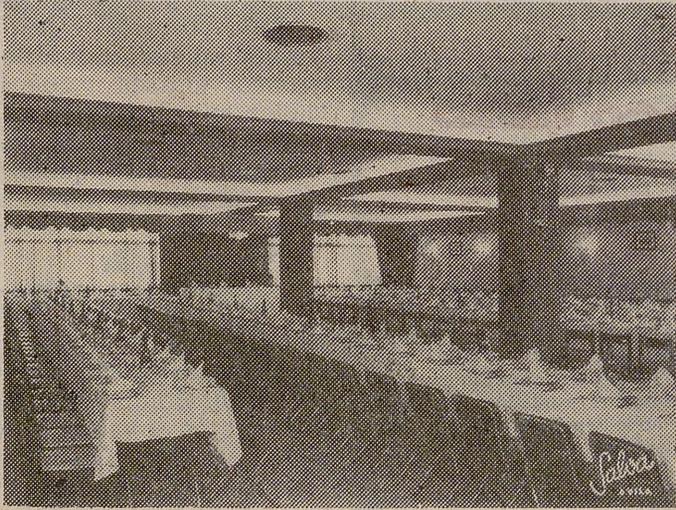
125 cc: Angel Nieto (Esp-Garelli), 90 puntos. 2. Eugenio Lazzarini (Ita-Garelli), 78. 3. Fausto Gresini (Ita-Garelli), 51. 4. Mauricio Vitali (Ita-MBA), 45. 5. August Auinger (Aut-Monet), 41. 25. Gerhard Wai- bel (RFA-Seeral), 1.

250 cc: 1. Christian Sarrón (Fra-Yamaha), 109 puntos. 2. Manfred Herweh (RFA-Real Rotax), 100. 3. Carlos Lavado (Ven-Yamaha), 77. 4. Alfonso Pons (Esp-Kobas), 66. 5. Antón Mang (RFA-Yamaha), 61. 25. Carlos Cardus (Esp-Cobas), 4.

500 cc: 1. Eddie Lawson (EE.UU.-Yamaha), 142 puntos. 2. Randy Mamola (EE.UU.-Honda), 111. 3. Raymond Roche (Fra-Honda), 99. 4. Freddie Spencer (EE.UU.-Honda), 87. 5. Ron Haslam (Gbr-Honda), 77.

NEPTUNO

— RESTAURANTE —



BODAS - BANQUETES - HOMENAJES

Le obsequiamos con el

BAILE GRATIS



NOGAT

Raticida de acción rápida
QUE NUNCA FALLA



una rata?
Nogat la mata

Con Nogat en polvo, grano y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias ratas, ratones y topos. NOGAT no las mata en días: las fulmina en horas. Pruébalo.

Envíe este recorte a
Laboratorios SOKATARG
Ter, 16, Barcelona-26
y recibirá un interesante folleto.

SE ADMITEN ENCARGOS DE

TAPICERIA

TRESILLOS, SILLONES,
SILLAS, etc.

Información: Teléf.: 22 07 89

MUEBLES

MEDAVI

Aviso a nuestros anunciantes

Rogamos a nuestros anunciantes nos remitan sus originales de publicidad lo más tarde a las 24 horas del día anterior a su publicación.

PAVIMENTOS PORCELANOSA y TODAGRES SOLO EN...

Martín Mulás, S. L.

ALMACENES Calle de Cardeñosa, 3

Teléfonos: 21-21-31 y 21-27-72

AVILA

HOROSCOPO

SEMANA DEL 3 AL 9 DE AGOSTO. (Anuncios en esta sección Tlf. 22 21 64)

GRES AVILA

PAVIMENTOS Y AZULEJOS

EXPOSICION Y VENTA:
Avda. de Madrid, 3. Telf. 21 30 28 Avila

Invierta su dinero durante estos días, que será ampliamente beneficioso para usted, debido a la protección prestada por Plutón que lucha contra todos los planetas para otorgársela. Sepa agradecerse. Mejor día: Martes. Número: 2.

PUNTOMODA

GANE DINERO EN CASA
Facilitamos la tricotosa
Compramos su producción
Avda. José Antº. 2. Telf. 22 19 85 AVILA

No tome en cuenta lo que haya podido decirle la persona amada en un momento de enfado y proceda de una forma normal por completo, ya que ella por su parte ya ha olvidado todo lo pasado. Haga lo mismo. Mejor día: Viernes. Número: 6.

T. VELAZQUEZ

Bicicletas-Ciclomotores
accesorios
Cte. Albarrán, 2 — AVILA

No deje a un lado sus proyectos porque de momento le hayan puesto algunos obstáculos. Si lucha, demostrará que tiene fe en sí mismo y hará posible que los demás le tomen en cuenta. Defienda sus intereses. Mejor día: Jueves. Número: 8.



CORBACHO

Regalos

Avda. Portugal, 31. Telf. 21 29 20 AVILA

Siga por el camino que ha marcado la persona amada para usted y pasará unos días maravillosos en su compañía. Si tiene oportunidad de salir al campo debe aprovecharlo. Sus deseos se verán complacidos. Mejor día: Sábado. Número: 2.

CAFETERIA RESTAURANTE HORNOS DE ASAR PUB

Avda. Portugal, 47. Telf. 21 34 08

No se muestre caprichoso ni aproveche la influencia que tiene sobre sus familiares para conseguir algo que de otra forma es muy difícil alcanzar. Tenga en cuenta los sentimientos ajenos y no los dañe. Mejor día: Jueves. Número: 1.



El Fogón Santa Teresa

HORNOS DE ASAR

Alemania, 3 AVILA

En este caso son los nacidos bajo Piscis quienes recibirán un regalo. Posiblemente sea una cosa sencilla, pero que le llenará de emoción por proceder de una persona muy querida. Agradézcalo. Mejor día: Sábado. Número: 2.



ARIES

Si ha sufrido la pérdida de una persona querida es necesario que trate por todos los medios de reponerse y levantar su estado de ánimo. Debe tener presente que otras personas necesitan de usted. Mejor día: Sábado. Número: 9.



TAURO

KAISER
JOYEROS
PL. SANTA TERESA, 6



GEMINIS

Sea reservado y dedíquese exclusivamente a su trabajo sin entablar conversaciones durante esta semana. Aproveche cuanto oportunidad de invertir dinero se le presente. Ganará con toda seguridad. Mejor día: Lunes. Número: 6.



CANCER

Brisas perfumaria
CABINA de BELLEZA
MULTI TIENDA — AVILA



LEO

Atención los nacidos en la primera parte del signo. Recibirán la visita de una persona a la que les une una gran amistad. Para el resto de los nativos la semana pasará de una forma agradable. Mejor día: Domingo. Número: 6.



VIRGO

LOS MEJORES TITULOS
Y EL MEJOR SURTIDO
VIDEO CLUB
Comercial Contreras
Estrada, 12. Telf. 21 16 32 AVILA



LIBRA

Precaución. Una combinación astral se muestra protectora con los nacidos bajo este signo, pero sólo en lo relacionado con el amor. La cuestión económica será dañada sensiblemente. Debe vigilar. Mejor día: Sábado. Número: 2.



ESCORPIO

blanco JYEROS
Agencia oficial OMEGA
JOYERIA - RELOJERIA - TROFEOS
TALLERES PROPIOS
GEMOLOGO DIPLOMADO
Duque de Alba, 3. Telf. 22 62 74 -AVILA.



SAGITARIO

No trate de dañar a nadie con una actitud fría y distante. Debe tener en cuenta que esto le perjudica, porque aunque momentáneamente no vea los resultados, más tarde aparecerán y no le beneficiarán. Mejor día: Sábado. Número: 3.



CAPRICORNIO

Instituto de Belleza
LEDA
CUARTEL DE LA MONTAÑA, 19-1.º
INTERIOR DCHA.
TELEFONO 22 10 51 AVILA.



ACUARIO

Si se ve en caso de hacer algún regalo y siente inclinación hacia algo que a usted también le gustaría tener, no lo dude, cómprelo porque será un acierto extraordinario y quedará en muy buen sitio. Mejor día: Lunes. Número: 2.



PISCIS

AG CAMISERIA - CONFECCION
ARTURO GONZALEZ
REYES CATOLICOS, 8 - TELF. (918) 21 16 17 AVILA.

AQUI... 1.ª DIVISION

0-3. El Real Madrid goleado por el Barcelona.

TAMBIEN VICTORIAS VIAJERAS DEL VALENCIA, HERCULES Y SEVILLA

EMPATES EN LOS PARTIDOS ESPAÑOL-AT. DE MADRID, BETIS-REAL SOCIEDAD Y ATHLETIC-VALLADOLID.

¡Vaya comienzo! Sólo dos equipos de los que jugaban en campo propio lograron la victoria. Se dieron victorias a domicilio del Valencia en Elche, del Hércules en Zaragoza, del Barcelona en Madrid y del Sevilla en Málaga. Y empates en los choques Español-Atlético de Madrid, Athletic de Bilbao-Valladolid y Betis-Real Sociedad.

Sin duda, la nota más sobresaliente en esta Primera División, en la jornada inaugural, fue la derrota del Real Madrid ante el Barcelona, goleada (0-3) incluida.

También hay que resaltar ese triunfo del Hércules en "La Romareda", a costa del Zaragoza y el empate del Valladolid ante el campeón, en "San Mamés". No ha podido ser, pues, más desfavorable el comienzo de la Liga para los equipos que jugaban en casa ya que sólo Osasuna y Racing de Santander dieron la alegría del triunfo a sus seguidores.

Es el principio, queda todo el camino por recorrer, está lo de que los equipos aún no están a punto —no debiera contar esto para los que han sumado positivos—, pero a los que salieron airosos de la primera jornada... ¡que les quiten lo bailado!

Poquitos goles, sólo once se marcaron. Claro que hubo diez equipos que "no los cataron".

LOS TRIUNFOS VIAJEROS

En partido jugado el sábado en Elche, el titular cedió los dos puntos al Valencia, con marcador 0-1. El tanto fue anotado por Tendillo, en el minuto 47. No hizo mucho el Valencia, pero consiguió el triunfo.

En "La Romareda", el Zaragoza cayó ante el Hércules, 0-1. Fue autor del gol, en el minuto 69, Reces. Partido de escasa calidad.

En el "Santiago Bernabéu", el Real Madrid resultó goleado por un Barcelona que le superó en juego y en el marcador, que terminó 0-3. En el minuto 46, Angel, en desafortunada intervención, marcó en su puerta. Minuto 88, Archibald aumentó la ventaja, y en el 90, Calderer hizo el 0-3 definitivo. El primer tiempo buen juego de los dos equipos. En la continuación sólo se vio al Barcelona.

El Málaga perdió en su estadio de "La Rosaleda" ante el Sevilla, 0-1. El gol le hizo Juan Carlos a los seis minutos. Victoria justa del Sevilla, en el choque de rivalidad regional, pero sin gran brillantez.

TRES EMPATES

El primero, en la noche del sábado, en el Campo de la Carretera de Sarriá, entre el Español y el Atlético de Madrid. No hubo goles y el Atlético fue superior tácticamente. Gran noche del meta Pereira.

En "San Mamés", el Athletic cedió un punto al Real Valladolid. Marcador 1-1. Se adelantó en la cuenta el visitante Yañez, en el minuto segundo de partido, y empató Dani, a los 77 minutos. Dio la sorpresa el equipo vallisoletano. También este partido se jugó el sábado.

En el "Benito Villamarín", empataron sin que funcionara el marcador Real Betis y Real Sociedad. Mal partido propio de comienzos de Liga.

LAS DOS VICTORIAS CASERAS

En el estadio de El Sadar, el Osasuna venció al Real Murcia por 2-0. A los 16 minutos abrió el marcador Orejuela. Y el segundo tanto fue obra de Martín, minuto 53. Poca brillantez en los dos equipos, pero efectividad en el organizador.

Y en "El Sardinero", el Racing de Santander se impuso al Sporting de Gijón 1-0. El solitario gol del encuentro fue anotado por Campbell, minuto 43. Superioridad técnica del equipo organizador.

LA QUINIELA

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 R. Betis-R. Sociedad. | X |
| 2 At. Osasuna-R. Murcia. | 1 |
| 3 R. Español-At. Madrid. | X |
| 4 Elche-Valencia. | 2 |
| 5 R. Zaragoza-Hércules. | 2 |
| 6 R. Madrid-Barcelona. | 2 |
| 7 R. Santander-R. Gijón. | 1 |
| 8 At. Bilbao-R. Valladolid. | X |
| 9 Málaga-Sevilla. | 2 |
| 10 Salamanca-D. Coruña. | X |
| 11 R. Oviedo-Bilbao At. | 2 |
| 12 Granada-Castellón. | 1 |
| 13 Cartagena-Lorca. | 1 |
| 14 R. Celta-Las Palmas. | 2 |

Un abulense en busca de aires porteños



No tiene muchas oportunidades el aficionado al tango de escuchar a intérpretes de esta música. Por eso, el anuncio del espectáculo "Buenos Aires Tango" en un pueblo de la sierra madrileña, constituía un atractivo que valía la pena aprovechar. Bien es cierto que escuchar tangos en una discoteca es como beber vino en bota de plástico. Pero, a falta de bota más apropiada, todo se reducía a poner atención únicamente al vino. Luego, vendría la desilusión y el convencimiento de que para semejante vino, tampoco era necesaria mejor bota.

tensión de hacer un recorrido por la historia y el ambiente del tango, no lo consigue. Difícilmente, por otra parte, podría lograrlo en un espectáculo de poco más de media hora de duración. Sin aportar nada nuevo para el aficionado, se inicia, como es lógico, con El Choclo ("con este tango nació el tango y como un grito, salió del sórdido barrial buscando el cielo"). Un Choclo afortunadamente en versión sólo instrumental, como ocurrirá después (también afortunadamente) con ese tango uruguayo que es algo así como un símbolo: La Cumparsita. El resto de los tangos



El espectáculo "Buenos Aires Tango" es excesivamente flojo, como tal. Algo así como los tablados flamencos para turistas, que desconocen por completo el folklore andaluz. De ninguna manera para quien quisiera recrearse con la música porteña. Quiere ser un espectáculo cuasi escenificado. Se desarrolla de acuerdo con un guión muy flojo que, aunque anuncia su pre-

que se interpretan son de los archiconocidos: Garufa, Yira-Yira, Cambalache, Melodía de Arrabal, Volver... Ninguno de los que pueda despertar el interés del verdadero aficionado, al que le gustaría escuchar nuevas versiones de otros tangos menos conocidos aquí, como pueden ser, por citar ejemplos, El Ciruja, Muñeca Brava, Muchacho, Callejera, Malena o un largo etcétera. Tangos que hubieran podido recordarnos a intérpretes de la categoría de Angel Vargas, Fiorentino, Julio Sosa...

Oscar Martín, el intérprete, estuvo a la altura del espectáculo. El tango se "chamulla", se dice, no se grita. Oscar Martín se pasó media hora gritando. Y tuvo fallos como el de equivocarse en la segunda parte de Garufa, con lo que Garufa no fue capaz de bailarse la Marsellesa, la marcha de Garibaldi o el Trovador, y, sin embargo, dos veces consecutivas se ajustó las polainas y el cuello duro y se vino "p'al" centro de rompedor... Malas sus interpretaciones. Aunque sea argentino, de Santa Rosa. En definitiva, eso no quiere decir nada, porque tampoco todos los españoles somos capaces de distinguir siquiera un fandango de una soleá.

Discreta la pareja de baile, formada por Stella y José. Y si alguien salvó el espectáculo fue Oscar Guidi con su bandoneón. No es Aníbal Troilo, pero suena bien.

Texto y fotos:
Javier LUMBRERAS

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0			
Números	Pesetas																				
18001.....	50.000	18002.....	50.000	18003.....	55.000	18004.....	55.000	18005.....	50.000	18006.....	50.000	18007.....	50.000	18008.....	50.000	18009.....	50.000	18010.....	50.000	18011.....	50.000
18012.....	50.000	18013.....	55.000	18014.....	55.000	18015.....	50.000	18016.....	50.000	18017.....	50.000	18018.....	50.000	18019.....	50.000	18020.....	50.000	18021.....	50.000	18022.....	50.000
18023.....	50.000	18024.....	55.000	18025.....	50.000	18026.....	50.000	18027.....	50.000	18028.....	50.000	18029.....	50.000	18030.....	50.000	18031.....	50.000	18032.....	50.000	18033.....	55.000
18034.....	50.000	18035.....	50.000	18036.....	50.000	18037.....	50.000	18038.....	50.000	18039.....	50.000	18040.....	50.000	18041.....	50.000	18042.....	50.000	18043.....	2.050.000	18044.....	40.000.000
18045.....	50.000	18046.....	50.000	18047.....	50.000	18048.....	50.000	18049.....	50.000	18050.....	50.000	18051.....	50.000	18052.....	50.000	18053.....	55.000	18054.....	55.000	18055.....	50.000
18056.....	50.000	18057.....	50.000	18058.....	50.000	18059.....	50.000	18060.....	50.000	18061.....	50.000	18062.....	50.000	18063.....	50.000	18064.....	55.000	18065.....	55.000	18066.....	50.000
18067.....	50.000	18068.....	50.000	18069.....	50.000	18070.....	50.000	18071.....	50.000	18072.....	50.000	18073.....	50.000	18074.....	50.000	18075.....	50.000	18076.....	50.000	18077.....	50.000
18078.....	50.000	18079.....	50.000	18080.....	50.000	18081.....	50.000	18082.....	50.000	18083.....	50.000	18084.....	50.000	18085.....	50.000	18086.....	50.000	18087.....	50.000	18088.....	50.000
18089.....	50.000	18090.....	50.000	18091.....	50.000	18092.....	50.000	18093.....	50.000	18094.....	50.000	18095.....	50.000	18096.....	50.000	18097.....	50.000	18098.....	50.000	18099.....	50.000
18100.....	50.000	18101.....	50.000	18102.....	50.000	18103.....	50.000	18104.....	50.000	18105.....	50.000	18106.....	50.000	18107.....	50.000	18108.....	50.000	18109.....	50.000	18110.....	50.000
18111.....	50.000	18112.....	50.000	18113.....	50.000	18114.....	50.000	18115.....	50.000	18116.....	50.000	18117.....	50.000	18118.....	50.000	18119.....	50.000	18120.....	50.000	18121.....	50.000
18122.....	50.000	18123.....	50.000	18124.....	50.000	18125.....	50.000	18126.....	50.000	18127.....	50.000	18128.....	50.000	18129.....	50.000	18130.....	50.000	18131.....	50.000	18132.....	50.000
18133.....	50.000	18134.....	50.000	18135.....	50.000	18136.....	50.000	18137.....	50.000	18138.....	50.000	18139.....	50.000	18140.....	50.000	18141.....	50.000	18142.....	50.000	18143.....	50.000
18144.....	50.000	18145.....	50.000	18146.....	50.000	18147.....	50.000	18148.....	50.000	18149.....	50.000	18150.....	50.000	18151.....	50.000	18152.....	50.000	18153.....	50.000	18154.....	50.000
18155.....	50.000	18156.....	50.000	18157.....	50.000	18158.....	50.000	18159.....	50.000	18160.....	50.000	18161.....	50.000	18162.....	50.000	18163.....	50.000	18164.....	50.000	18165.....	50.000
18166.....	50.000	18167.....	50.000	18168.....	50.000	18169.....	50.000	18170.....	50.000	18171.....	50.000	18172.....	50.000	18173.....	50.000	18174.....	50.000	18175.....	552.500	18176.....	10.000.000
18177.....	50.000	18178.....	50.000	18179.....	50.000	18180.....	50.000	18181.....	50.000	18182.....	50.000	18183.....	50.000	18184.....	50.000	18185.....	50.000	18186.....	50.000	18187.....	50.000
18188.....	50.000	18189.....	50.000	18190.....	50.000	18191.....	50.000	18192.....	50.000	18193.....	50.000	18194.....	50.000	18195.....	50.000	18196.....	50.000	18197.....	50.000	18198.....	50.000
18199.....	50.000	18200.....	50.000	18201.....	50.000	18202.....	50.000	18203.....	50.000	18204.....	50.000	18205.....	50.000	18206.....	50.000	18207.....	50.000	18208.....	50.000	18209.....	50.000
18210.....	50.000	18211.....	50.000	18212.....	50.000	18213.....	50.000	18214.....	50.000	18215.....	50.000	18216.....	50.000	18217.....	50.000	18218.....	50.000	18219.....	50.000	18220.....	50.000
18221.....	50.000	18222.....	50.000	18223.....	50.000	18224.....	50.000	18225.....	50.000	18226.....	50.000	18227.....	50.000	18228.....	50.000	18229.....	50.000	18230.....	50.000	18231.....	50.000
18232.....	50.000	18233.....	50.000	18234.....	50.000	18235.....	50.000	18236.....	50.000	18237.....	50.000	18238.....	50.000	18239.....	50.000	18240.....	50.000	18241.....	50.000	18242.....	50.000
18243.....	50.000	18244.....	50.000	18245.....	50.000	18246.....	50.000	18247.....	50.000	18248.....	50.000	18249.....	50.000	18250.....	50.000	18251.....	50.000	18252.....	50.000	18253.....	50.000
18254.....	50.000	18255.....	50.000	18256.....	50.000	18257.....	50.000	18258.....	50.000	18259.....	50.000	18260.....	50.000	18261.....	50.000	18262.....	50.000	18263.....	50.000	18264.....	50.000
18265.....	50.000	18266.....	50.000	18267.....	50.000	18268.....	50.000	18269.....	50.000	18270.....	50.000	18271.....	50.000	18272.....	50.000	18273.....	50.000	18274.....	50.000	18275.....	50.000
18276.....	50.000	18277.....	50.000	18278.....	50.000	18279.....	50.000	18280.....	50.000	18281.....	50.000	18282.....	50.000	18283.....	50.000	18284.....	50.000	18285.....	50.000	18286.....	50.000
18287.....	50.000	18288.....	50.000	18289.....	50.000	18290.....	50.000	18291.....	50.000	18292.....	50.000	18293.....	50.000	18294.....	50.000	18295.....	50.000	18296.....	50.000	18297.....	50.000
18298.....	50.000	18299.....	50.000	18300.....	50.000	18301.....	50.000	18302.....	50.000	18303.....	50.000	18304.....	50.000	18305.....	50.000	18306.....	50.000	18307.....	50.000	18308.....	50.000
18309.....	50.000	18310.....	50.000	18311.....	50.000	18312.....	50.000	18313.....	50.000	18314.....	50.000	18315.....	50.000	18316.....	50.000	18317.....	50.000	18318.....	50.000	18319.....	50.000
18320.....	50.000	18321.....	50.000	18322.....	50.000	18323.....	50.000	18324.....	50.000	18325.....	50.000	18326.....	50.000	18327.....	50.000	18328.....	50.000	18329.....	50.000	18330.....	50.000
18331.....	50.000	18332.....	50.000	18333.....	50.000	18334.....	50.000	18335.....	50.000	18336.....	50.000	18337.....	50.000	18338.....	50.000	18339.....	50.000	18340.....	50.000	18341.....	50.000
18342.....	50.000	18343.....	50.000	18344.....	50.000	18345.....	50.000	18346.....	50.000	18347.....	50.000	18348.....	50.000	18349.....	50.000	18350.....	50.000	18351.....	50.000	18352.....	50.000
18353.....	50.000	18354.....	50.000	18355.....	50.000	18356.....	50.000	18357.....	50.000	18358.....	50.000	18359.....	50.000	18360.....	50.000	18361.....	50.000	18362.....	50.000	18363.....	50.000
18364.....	50.000	18365.....	50.000	18366.....	50.000	18367.....	50.000	18368.....	50.000	18369.....	50.000	18370.....	50.000	18371.....	50.000	18372.....	50.000	18373.....	50.000	18374.....	50.000
18375.....	50.000	18376.....	50.000	18377.....	50.000	18378.....	50.000	18379.....	50.000	18380.....	50.000	18381.....	50.000	18382.....	50.000	18383.....	50.000	18384.....	50.000	18385.....	50.000
18386.....	50.000	18387.....	50.000	18388.....	50.000	18389.....	50.000	18390.....	50.000	18391.....	50.000	18392.....	50.000	18393.....	50.000	18394.....	50.000	18395.....	50.000	18396.....	50.000
18397.....	50.000	18398.....	50.000	18399.....	50.000	18400.....	50.000	18401.....	50.000	18402.....	50.000	18403.....	50.000	18404.....	50.000	18405.....	50.000	18406.....	50.000	18407.....	50.000
18408.....	50.000	18409.....	50.000	18410.....	50.000	18411.....	50.000	18412.....	50.000	18413.....	50.000	18414.....	50.000	18415.....	50.000	18416.....	50.000	18417.....	50.000	18418.....	50.000
18419.....	50.000	18420.....	50.000	18421.....	50.000	18422.....	50.000	18423.....	50.000	18424.....	50.000	18425.....	50.000	18426.....	50.000	18427.....	50.000	18428.....	50.000	18429.....	50.000
18430.....	50.000	18431.....	50.000	18432.....	50.000	18433.....	50.000	18434.....	50.000	18435.....	50.000	18436.....	50.000	18437.....	50.000	18438.....	50.000	18439.....	50.000	18440.....	50.000
18441.....	50.000	18442.....	50.000	18443.....	50.000	18444.....	50.000	18445.....	50.000	18446.....	50.000	18447.....	50.000	18448.....	50.000	18449.....	50.000	18450.....	50.000	18451.....	50.000
18452.....	50.000	18453.....	50.000	18454.....	50.000	18455.....	50.000	18456.....	50.000	184											

Con la Mondragón es... "ES LA GUERRA"



La Orquesta Mondragón está realizando con gran éxito su gira de 1984 "Es la guerra". Después de la presentación de su espectáculo de Madrid a finales de mayo la Mondragón está recorriendo nuestro país con un nuevo show que parodia con acierto el clima bélico y los horrores de una posible guerra nuclear.

Durante más de hora y media los temas más conocidos de la Orquesta junto a los de su último álbum "Es la guerra" son presentados con el soporte de películas en video de decorados diseñados por el di-

bujante J. Carlos Eguillor, de ciclорamas, de misiles y de un disparatado y espectacular vestuario.

Capitales como Cádiz, Madrid, San Sebastián, Salamanca, Barcelona, Huesca y un número importante de pueblos y ciudades —hasta 45— verán el nuevo frenesí escénico de la Mondragón, que después de su gira de verano partirá hacia Italia y Francia para presentar allí por primera vez lo que la crítica musical española ha definido como el más original y exportable de nuestros espectáculos de rock & roll.

Germán Vázquez Vázquez

MEDICINA INTERNA - DIGESTIVO

ECOTOMOGRAFIA ABDOMINAL

CONSULTA DIARIA PREVIA PETICION DE HORA

San Juan de la Cruz, 13-2.º B. Tlfs: 22 67 79-22 84 26 AVILA
C.M.S. N.º 44

VITRINAS - ARMARIOS Y CAMARAS FRIGORIFICAS

Exposición y venta:

Francisco Ramírez

Eduardo Marquina, 22 - Teléfono 22 15 22

AVILA

PIQUIO

BODAS Y BANQUETES

Estrada, 2

Teléf.: 21 14 18

AVILA

EL DISCO EN LA CALLE

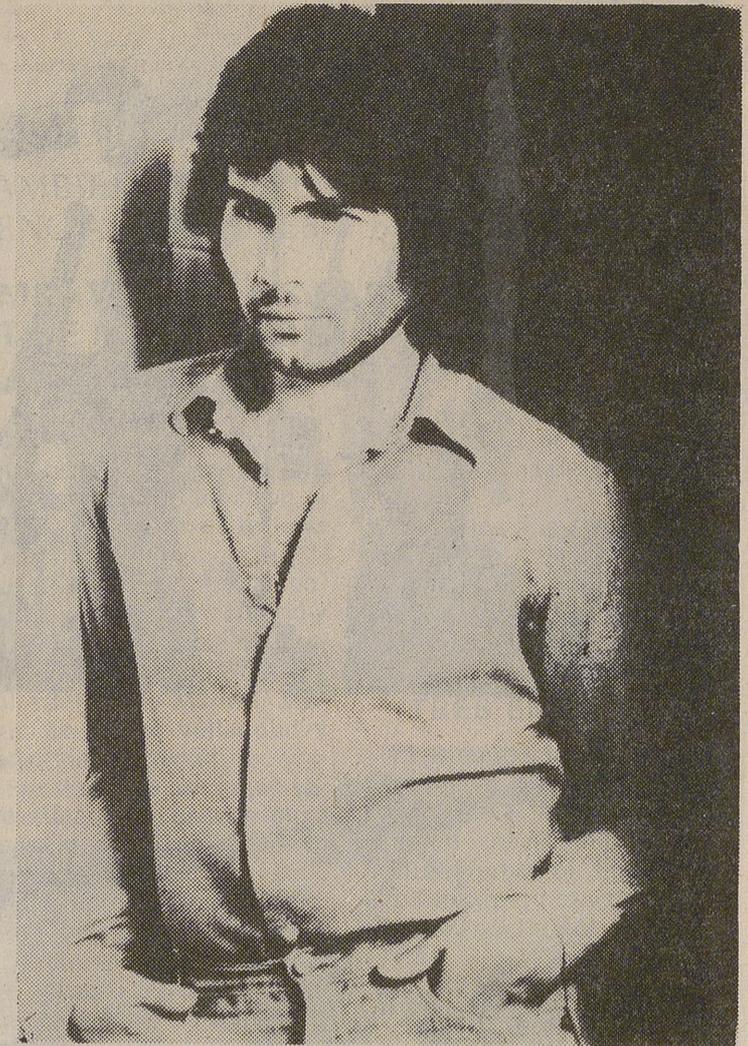
Del 15 al 24 de septiembre, tendrá lugar en Barcelona la II Muestra del Disco. Sus stands instalados en la Rambla de Canaletas, la convertirán estos días, en el corazón musical de la Ciudad de Barcelona, facilitando el contacto directo y cordial del disco con sus innumerables amigos.

El disco saldrá a la calle para que pueda ser valorado y reconocido, de igual que lo ha sido en otros países, como apropiado y excelente instrumento de difusión cultural.

El innegable éxito alcanzado en la edición precedente ha constituido una valiosa y eficaz orientación para la celebración de esta II Muestra, que sale a la calle con afanes de permanencia y continuidad. Y con la ilusión de formar parte, a su vez, del marco de las Fiestas de la Merced, las más tradicionales y preferidas de los barceloneses.

Los organizadores de la II Muestra del Disco, al congratularse del apoyo que su iniciativa ha encontrado en el consistorio de la ciudad de Barcelona, invitan cordialmente a todos los aficionados a la música, a recorrer sus "stands" en la confianza de que la presencia del disco en la calle va a contribuir a su mayor conocimiento, que es (consideramos) de indispensable utilidad, para el fortalecimiento de la cultura musical de los pueblos.

MIGUEL GALLARDO "CORAZON"



El retorno de Miguel Gallardo al primer plano de la actualidad discográfica ya es un hecho consumado al que todos hemos podido asistir a raíz de la publicación de su álbum "Tu amante o tu enemigo".

La presencia de Miguel en las pantallas de televisión nos ha mostrado a un cantante pletórico de forma y con unas enormes ganas de triunfar en

toda la línea. Miguel Gallardo no necesita tarjeta de presentación para cantar ante el público español, pero lo que sí necesitaba era un gran disco que le hiciera conseguir sus objetivos. Ese gran disco ha sido sin ninguna duda este "Tu amante o tu enemigo" un álbum que le ha abierto las puertas del éxito y de la popularidad una vez más.

Como prueba de la calidad de este último trabajo de Miguel Gallardo, aparece ahora un nuevo single destinado a conquistar los puestos más altos de las listas de éxito y venta de nuestro país. La canción elegida es "Corazón", un tema con todas las características de las grandes canciones triunfadoras.

La sensibilidad, el buen gusto y todo el "Corazón" que pone Miguel Gallardo en su quehacer musical siguen siendo sus principales bazas para conseguir y mantener el éxito.

Por
Juan Antonio Prieto

ALBA

ILUMINACION

LAMPARAS INTERIOR - ILUMINACION
INDUSTRIAL Y DECORATIVA - FAROLES
JARDIN Y TODO MATERIAL PARA
EXTERIOR

Eduardo Marquina, 2. Teléfono 22 22 56

AVILA



PARA AYUDARLE A HACER SUS REGALOS

Tomás L. de Victoria, 1.

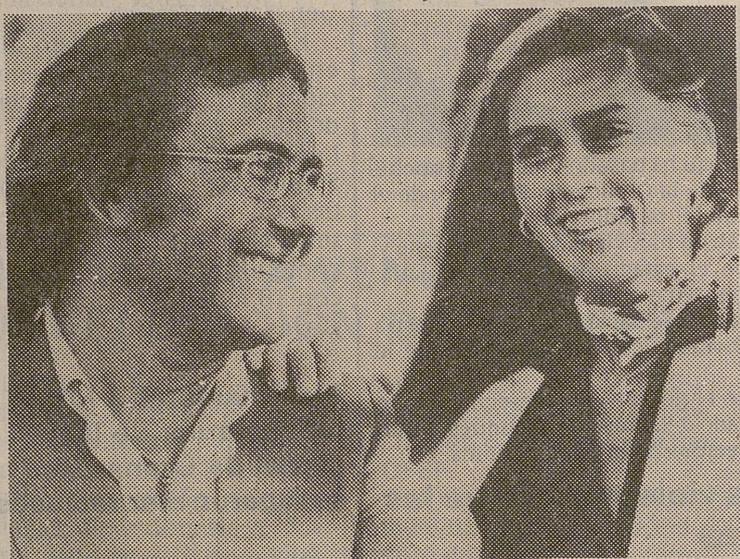
AVILA

La pareja nos sorprendió por su extraordinario sentido del humor

Romina Power y Al Bano: Catorce felices años de matrimonio

“El truco de nuestra felicidad está en el corazón, y en trabajar los dos juntos”

—“Dentro de dos años, me iré a recorrer en barco el trayecto que hizo Marco Polo” nos dijo Al Bano



UNOS FELICES CATORCE AÑOS DE MATRIMONIO

Al Bano lleva 20 años cantando, “Mamma mía quanto tempo” dice recordando a la vez que se lleva las manos a la cabeza, y desde 1970 forman dúo musical él y Romina. No paran de trabajar, en su preciosa granja que tienen en Brondisi, al sur de Italia, tan sólo pasan dos meses de los doce que tiene el año. Pero siempre están juntos, y para ellos ésta es una clave importante.

—Después de catorce años de matrimonio feliz, ¿dónde está vuestro truco?

—El truco están en el corazón, dice Al Bano muy serio. Romina, apostilla:

—“Lo que también es muy importante es que trabajamos juntos, y tenemos todo para compartir, familia, amigos, trabajo...”

“CASI SIEMPRE VIAJAMOS CON NUESTROS HIJOS”

—El hecho de que estéis tanto tiempo fuera de casa, no repercute negativamente en vuestros hijos?

—No, porque ellos están acostumbrados, la niña, Yleña tiene ya 13 años, y el niño, Yari 11, son mayores y comprenden perfectamente nuestra profesión. Además siempre que podemos los llevamos con nosotros.

José María Clares
EUROPA PRESS REPORTAJES

El matrimonio, y dúo musical compuesto por Romina Power y Al Bano, como casi todos los veranos está una vez más entre nosotros. Ellos tienen casi tanto éxito en España como en Italia, por eso siempre en nuestro país tienen las llamadas galas de verano, aparte de que aquí cuentan con grandes amigos, y se sienten, según ellos dicen: “como en casa”.

Estuvieron en televisión, para actuar en el programa “Superstar”, y la verdad es que uno tiene la sensación de que esta pareja no conoce lo que son las malas rachas, al menos su buen sentido del humor y sus risas espontáneas así lo demostraban.

“DENTRO DE DOS AÑOS HARE EL VIAJE DE MARCO POLO EN BARCO”

La pareja continuamente

se gasta bromas, y alguna también cae a los periodistas.

—Romina, tu madre Linda Christian ha dicho que piensa vivir en Marbella y comprarse una casa allí ¿vas a verla este verano?

—Sí, nos veremos en Marbella, porque tenemos que actuar algunos días allí.

—“¿Por qué te crees que he venido yo? pues porque sabía que estaba mi suegra, para verla...”

—Oye, Al Bano, ¿qué hay de ese proyecto que tenías, consistente en realizar el viaje de Marco Polo en barco?

—Pues que lo haré dentro de unos dos años, nos iremos el núcleo familiar y algunos amigos. Siempre me ha interesado el viaje, y me he sentido atraído por ese personaje llamado Marco Polo que fue en busca de vidas diferentes.

Estíbaliz: “Lo que prefiero de la cocina vasca es la merluza albardada como se pone allí”

● “Cocino desde que me casé; antes no me preocupaba demasiado en hacerlo”



Estíbaliz vive en una casa antigua de las cercanías de Madrid pero completamente renovada, toda blanca y resplandeciente. Así es también su cocina: espaciosa, absolutamente blanca, luminosa y limpiísima. Todo es nuevo porque apenas hace un año que terminaron las obras.

—¿Te gusta la cocina como afición, experimentar nuevos platos o lo haces porque no hay más remedio?

—Me gusta la cocina, pero si estoy cómoda y tengo tiempo. No es una cosa que me entusiasme, pero si hay algo de la casa que hago con ganas es cocinar. Más que fregar, o limpiar, o recoger cosas...

—¿Desde cuándo cocinas y cómo aprendiste?

—Cocino desde que me casé. Antes había cocinado algunas veces, pero como trabajaba cosiendo, no me preocupaba del tema; terminaba de coser y me sentaba a la mesa con todos.

—Entonces, cuando te casaste no tenías ninguna experiencia.

—Hombre, sí sabía; porque soy de esas personas que se interesan por todo, por saber cómo se hacen las cosas y porque al estar en casa trabajando, algo iba aprendiendo.

—¿Tienes preferencia por algún tipo de cocina: la francesa, la española...?

A mí la que me encanta es la italiana. Me encantan los espaguetis, los macarrones, las mezclas con carnes picadas... La pasta me ha gustado siempre, de todas las clases.

“LA COCINA VASCA, ES MUY DE COCINAR DE VERDAD”

—¿Y qué opinas de la cocina vasca?

—¡Ah! Me encanta, me gustan mucho los guisos que se hacen allí, todos los apañados que se hacen con diferentes verduras. Me encanta porque la cocina vasca es muy de cocinar de verdad, de agregar mil cosas...

—¿Qué es lo que prefieres de la cocina vasca?

—Lo que más me gusta es la merluza albardada como se pone allí: se quita la espina y se dejan solamente los filetes albardados y con salsa de chipirones; está muy rica.

—Y el marmitaco, ¿qué tal se te da?

—El marmitaco lo prepara mi hermana Amaya divinamente; a mí no es lo que más me gusta. Otra cosa que me encanta es la purrusalda, la sopa de puerros, que además es muy reconfortante cuando se está mal del estómago.

Ana Candelas
EUROPA PRESS REPORTAJES

MIRADOR CURIOSO
POR MANUEL MOREJÓN

M. MARTÍN NUEVO HOMBRE RICO, DABA UNA GRAN RECEPCION EN SU DOMICILIO, Y ENTRE LOS INVITADOS SE ENCONTRABA EL GENIAL MUSICO CHOPIN.

¡TOCA ALGO EN EL PIANO, CHOPIN! ¡DEMOSTRANOS TUS DOTES!

LO INTENTARE, AMIGOS

CHOPIN INTERPRETO A LA PERFECCION SU "NOCTURNO"

DE PRONTO EL DUEÑO DE LA CASA GRITÓ...

¡NO TEMA, AMIGO! ¡TOQUE MÁS ALTO! ¡NO HAY VECINDS!

Recambios AVILA

TODOS PARA EL AUTOMOVIL

- FUNDAS
- RODAMIENTOS

- ANTICONGELANTE
- CADENAS

- RETENES
- FRENOS

- BATERIAS
- CORREAS INDUSTRIALES

- DIRECCION
- SUSPENSION

FRAY LUIS DE SAN JOSE, 4 (junto al Bar Sol) Teléfonos: 22 53 00 - 22 53 04

AVILA

EL MINISTRO MORAN NO CREE QUE HOY SE AVANCE EN LAS NEGOCIACIONES PARA EL INGRESO DE ESPAÑA EN LA C. E. E.

MADRID, (Efe).—El ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, declaró ayer en el aeropuerto de Barajas poco antes de viajar hacia Bruselas, que no cree que la reunión de hoy cierre importantes capítulos en la negociación de España para el ingreso en la Comunidad Económica Europea.

Morán anunció que, posiblemente, se avanzará algo en la reunión que tendrá lugar los

próximos 17 y 18 de septiembre. "La sesión de mañana, que es muy importante —dijo Morán— no va a ser una sesión en la que se van a acelerar todas las cosas. Esta es una sesión de precalentamiento".

Morán recalcó, por otra parte, que la importancia radica en la aproximación de las posturas española y comunitaria ya puestas de manifiesto el pasado 29 de junio en Luxemburgo.

La niña prematura pesa ya 640 gramos

BARCELONA, 3 (Efe).—La niña Irene Pérez, nacida el pasado 4 de agosto en la Maternidad Provincial de Barcelona, a las 27 semanas de gestación, pesa hoy 640 gramos.

Así lo han declarado a "Efe" fuentes próximas al equipo mé-

dico que la atiende, al mismo tiempo han señalado que "evoluciona favorablemente, dentro de la gravedad".

Irene Pérez pesaba a la hora de nacer tan sólo 465 gramos por lo que permanece desde entonces en una incubadora.

Juzgado de 1.ª Instancia e Instrucción de Arévalo

(AVILA)

EDICTO

DON ERNESTO MANGAS GONZALEZ, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DE AREVALO Y SU PARTIDO.

de este Juzgado, bajo las siguientes:

CONDICIONES.

PRIMERA.—Para tomar parte en la subasta, deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento destinado al efecto, una suma no inferior al precio que figura en la escritura de hipoteca, que es el de CATORCE MILLONES DOSCIENTAS CUARENTA MIL PESETAS, con la rebaja indicada del veinticinco por ciento.

SEGUNDA.—Que no se admitirán posturas que no cubran las dos terceras partes de dicho precio, digo que no se admitirán posturas que sean inferiores al precio pactado en la escritura de constitución de la hipoteca, con la rebaja indicada.

TERCERA.—Que el remate podrá hacerse a calidad. -

CUARTA.—Que los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la Regla Cuarta del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de este Juzgado y que se entiende que todo licitador acepta como bastante la titulación y las cargas y gravámenes anteriores y los preferentes —si los hubiere— al crédito del actor continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin dedicarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Arévalo, a treinta y uno de julio de mil novecientos ochenta y cuatro.

E/. El secretario, ilegible.

Por el presente, que se expide en méritos de lo acordado en los autos que en este Juzgado se siguen con el número 108/983, promovidos por Banco Español de Crédito S.A., representado por el procurador don Francisco-Javier Lumbreras Tejedor, contra don Casiano Maroto Puella y su esposa doña Aurea Gutiérrez González, vecinos de Arévalo; sobre acción Real del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, se anuncia la venta en pública y segunda subasta, con la rebaja del veinticinco por ciento, de la siguiente finca:

1.— CASA, en esta ciudad de Arévalo, en la Plaza de Santo Domingo, números 1 y 3, en la actualidad llamada Plaza de Santo Domingo número 2, manzana 25, mide nueve metros de fachada por treinta y uno en la parte más larga y se compone de varias habitaciones y dependencias, y de piso bajo, alto, desván y bodega. Linda derecha entrando, casa de herederos de Sofía Revilla, izquierda la de Francisco Sánchez León y espalda corrales de dichos herederos de Sofía Revilla. Es la finca número 4.301-N del Registro de la Propiedad de Arévalo que, en su inscripción 7.ª está registrada al folio 174, del libro 66 y, en la inscripción 9.ª vigente está inscrita al tomo 2.877, libro 111, folio 85.

La subasta tendrá lugar el día veintinueve de septiembre próximo, a las doce de la mañana, en la Sala Audiencia

Dalí ha pasado una buena noche



BARCELONA, 3 (Efe). —Salvador Dalí ha pasado una buena noche, según han informado a Efe fuentes de la Clínica del Pilar, donde el pintor se encuentra ingresado desde el pasado viernes.

Los médicos que atienden a Dalí, le han visitado esta mañana y, posteriormente, han indicado que el estado del pintor es satisfactorio, si bien su situación se mantiene estacionaria.

Las mismas fuentes han señalado que Salvador Dalí se muestra en todo momento amable y colaborador con las personas que le atienden.

En la fotografía de Efe, aparece el doctor Vida (derecha) dando lectura al parte médico sobre el estado del pintor de Cadaqués. Junto a él, el doctor San Miguel y la directora de la citada clínica.

Prosiguen las acciones violentas contra las extradiciones de etarras

SAN SEBASTIAN. (EFE). —Durante la jornada de ayer domingo, prosiguieron en San Sebastián las acciones de protesta ante la posibilidad de que el Gobierno francés conceda las extradiciones de los presuntos miembros de Eta.

Por la mañana, se colocaron en diversas calles del centro de la capital mesas de recogida de

firmas contra las extradiciones y en apoyo de la "carta a los pueblos y naciones del mundo". A primeras horas de la noche, grupos de personas se manifestaron en el "boulevard" donostiarra, donde fueron cruzados seis autobuses urbanos que impidieron la circulación rodada durante más de media hora.

**JUNTA DE CASTILLA Y LEON
CONSEJERIA DE OBRAS PUBLICAS
Y ORDENACION DEL TERRITORIO**

Dirección General de Urbanismo y Medio Ambiente

ANUNCIO

En cumplimiento de la resolución dictada por el Excmo. Sr. consejero de Obras Públicas y Ordenación del Territorio el 30 de agosto de 1984, se hace público para general conocimiento, que de acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Gestión Urbanística, en relación con los artículos 85 y 86 de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación urbana, texto Refundido de 9 de abril de 1976, se abre información pública, por el plazo de quince días, sobre el siguiente expediente:

Autorización en Suelo No urbanizable, en el término municipal de Avila, localidad de Brieua, de un Centro Penitenciario promovido por el Ministerio de Justicia.

El citado expediente se encuentra a disposición del público, durante las horas de oficina, en los locales de la Delegación Territorial de la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio, Servicio Provincial de Urbanismo de la Junta de Castilla y León, sitos en Plaza de la Catedral, 15, 2.º, donde podrá ser examinado por quien lo desee, y formular las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

Valladolid, 30 de agosto de 1984.

EL DIRECTOR GENERAL, Celestino CANDELA PI.

¿Necesita AGUA?

EL AGUA, una riqueza oculta que

SONDEOS Y RIEGOS, S. L.

PONE A SU ALCANCE

- Para su chalet, finca e industria.
- Su pozo en el día.
- Agradecemos su consulta.

**SALAMANCA: Pozo Amarillo, 28.
Teléfono (923) 25 37 71**

SUCESOS EN ESPAÑA

38 muertos y 39 heridos graves en la "operación retorno"

MADRID. —El balance provisional de la "Operación retorno" en todas las carreteras españolas arroja un saldo de 37 muertos y 39 heridos graves en un total de 29 accidentes según informaron ayer fuentes de la Dirección General de Tráfico.

El pasado 31 de agosto, día en que comenzó la operación, se produjeron 6 accidentes, con 6 muertos y 6 heridos graves. El día 1 de Septiembre hubo 11 accidentes con 14 muertos y 15 heridos graves. Y ayer, día 2, se contabilizaron 12 accidentes, con 18 muertos y 15 heridos graves.

Tras maniatar a los funcionarios de la cárcel de Orense, se fugaron diez reclusos

ORENSE. —Diez reclusos de la prisión provincial de Orense se fugaron sobre las cinco y veinte de la tarde de ayer, después de reducir y atar a tres funcionarios que se encontraban de servicio, según informaron fuentes del Gobierno Civil de la provincia.

Según las mismas fuentes, los reclusos amenazaron a los funcionarios con utensilios punzantes obtenidos en la prisión como muelles y herramientas.

Una vez reducidos los funcionarios, los diez reclusos salieron por la puerta principal de la prisión sin levantar ninguna sospecha entre la Guardia Civil que realiza las funciones de guardia en el centro.

Posteriormente —y siempre según la versión del Gobierno Civil de Orense—, los fugados huyeron en dos taxis que tomaron en una parada que se encuentra frente al centro penitenciario.

AGRICULTOR:

Corrige ahora la acidez de tus tierras y mejora su productividad. Consulta a: **AGROCAL**. Apartado de Correos 19.230 MADRID. - Telf. 2331456.

LUIS AGÜERO ORTOPEDICO

Hacemos plantillas ortopédicas a la medida. Gran surtido en calzado especial para plantillas. Tenemos zuecos anatómicos de todos los anchos.

**Avda. de Portugal, 14
Teléfono: 21 23 40 - AVILA**

ESPAÑA INTERESADA EN LA COOPERACION CON ISRAEL CONTRA EL TERRORISMO

JERUSALEN, (Efe). —Como parte de la "política para mejorar sus relaciones con Israel", España está interesada en una cooperación israelí para combatir al terrorismo internacional", informó ayer el matutino independiente "Naaretz", de Tel Aviv.

Así lo expresaron fuentes oficiales de Madrid al diario israelí, cuyo corresponsal en Europa, Daniel Oagan, entrevistó hace

unos días al Presidente del Gobierno español, Felipe González, en la isla de Mallorca.

Al parecer, agrega el periodista israelí, el Gobierno de España desea la cooperación del Servicio de Inteligencia de Israel para poner al descubierto los supuestos vínculos entre "grupos terroristas palestinos" y la organización clandestina vasca, "Eta".

HOY LLEGA A VENEZUELA LA DELEGACION DE LA OPEP

CARACAS, 3 (Efe). —El presidente de la OPEP y ministro libio del petróleo, Kamel Hasan Maghur, llega hoy a Caracas acompañado por sus colegas de Indonesia y Nigeria, para una visita oficial de cuatro días.

Se trata de una misión que la "Organización de Países Exportadores de Petróleo" (OPEP) designó en su Conferencia de Viena el pasado 10

de julio, para que visitaran los países productores de crudo, fuesen o no miembros de la OPEP.

Esta visita se propone fundamentalmente el fortalecimiento de los vínculos entre la Organización y las Naciones miembros y no miembros de la "OPEP", con miras a lograr un restablecimiento del mercado petrolero internacional.

El Gobierno de Alemania Occidental rechaza las acusaciones de Rusia

BONN, (Efe). —El Gobierno de Bonn rechazó ayer, a través del canciller Helmut Kohl, las reiteradas acusaciones formuladas estos últimos días por la Unión Soviética y otros países del Este de Europa de que en este país "campea el revanchismo, el deseo de volver a las fronteras de 1937 y el militarismo".

Los ataques de los medios oficiales de la Unión Soviética cobran mayor fuerza cuando or-

ganizaciones de expulsados de territorios del Este preparan el "Día de la Patria".

Los expulsados tienen previstos actos en Braunschweig y Luneburgo (Estado de Baja Sajonia) y el Museo Regional de Dueseldorf, además de la exposición "Jornadas Culturales de los alemanes orientales, con especial hincapié en Pomerania y Stralsund.

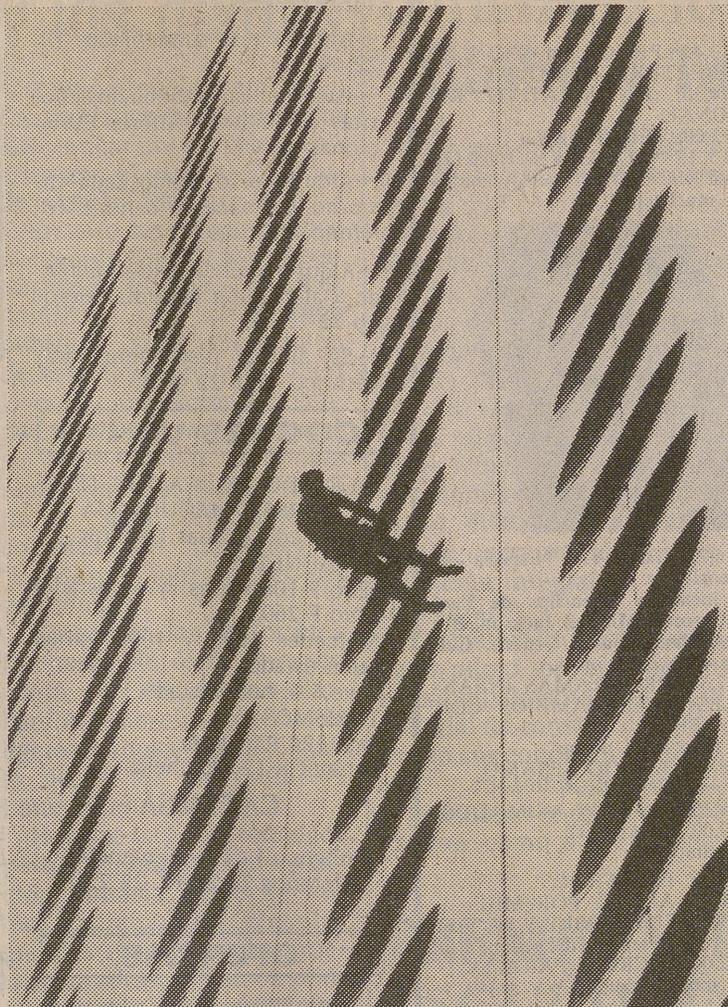
Posible fuga en los contenedores de hexafluoruro de uranio del barco francés hundido

PARIS, (Efe). —Existe el fundado temor de que se haya producido una fuga en los contenedores de gran toxicidad que se hundieron con un carguero francés, hace una semana, en el comienzo del Mar del Norte.

"Creemos que se ha produ-

cido una fuga en alguno de los treinta contenedores", que con 450 toneladas de hexafluoruro de uranio, reposan frente al puerto belga de Ostende, dijo ayer en París un responsable de la Fundación Cousteau.

Los records absurdos



HONG-CONG. —El capitán del Ejército británico, Martín Fuller, de 30 años de edad, aparece en la telefoto de "Efe" descendiendo desde lo alto de un edificio de 49 pisos (alrededor de 195 metros) en el centro de la ciudad, para anunciar la expedición que realizará en el próximo mes de octubre al Himalaya.

Según los expertos, se espera que la "hazaña" de este descenso urbano, sea inscrita en el "libro de los records", ya que, para llevarla a cabo, su autor ha utilizado una sola cuerda.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE AVILA



Mi papá necesita sangre para poder seguir viviendo

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

Descubren contrabando en un buque de la Armada argentina

USHUAIA (Argentina), (Efe). El Comando Naval comprobó ayer la existencia de un cargamento ilegal de televisores y cigarrillos a bordo del buque aviso "Alférez Sobral", de la Marina de Guerra argentina.

Además, las autoridades dispusieron la detención preventiva de toda la oficialidad, suboficiales y marineros del buque, después de corroborarse la existencia ilegal de televisores en color y cigarrillos que, aparentemente, se intentaban sacar de la zona de franquicia aduanera.

La carga fue descubierta en una inspección de rutina de las autoridades navales, que dispusieron relevar y sumariar a todos los miembros de la plana mayor del buque, incluido el comandante.

Misterioso regreso a Pekín de un ingeniero chino que pidió asilo en EE.UU.

WASHINGTON, (Efe). —Un ingeniero chino que había escapado del Consulado de su país en Nueva York en abril, para pedir asilo político en Estados Unidos, regresó a China de forma misteriosa, y se cree que podría haber sido secuestrado por funcionarios de su país.

El Departamento de Estado se negó hoy a comentar el asunto, y remitió las preguntas al "Servicio de Inmigración y Naturalización", pero los portavoces de este organismo tampoco comentaron el tema.

"Estoy seguro de que fue secuestrado", dijo al Washington post un amigo del ingeniero, quien señaló que desapareció de su apartamento en Brooklyn (Nueva York), en julio.

Miembros chinos de un grupo de defensa de derechos humanos dijeron que, según fuentes fidedignas chinas, fue declarado culpable de traición a su regreso forzado a Pekín, y que, según informes no confirmados, fue ejecutado.

Isidoro Heras Díaz

Medicina interna

Electrocardiografía

Consulta diaria

Eduardo Marquina, 16 - 1.º

Teléfono: 21 16 44

C.S. 323.

Dr. J. M.ª

Garzón

GINECÓLOGO

C/ Alfonso el Sabio, 7

Teléfono: 22 23 44

C.M. n.º 29

LAS CANCELAS

HOSTAL - HABITACIONES - GRAN CONFORT
BAR - RESTAURANTE - MESON TIPICO

C/ Cruz Vieja, 4 Teléfono 21 22 49 Avila

JOSE MANUEL HERNANDEZ

Especialista en

APARATO DIGESTIVO
ENFERMEDADES DEL HIGADO
ENDOSCOPIA

Consultorio: Vara de Rey, 3-3.º (Junto a la Plaza)

Previa petición de hora: Teléfono 21 33 81

C.M. Núm. 39

Programas de tve

PARA HOY PRIMERA CADENA

15,00: TELEDIARIO.
15,35: EL GRAN HEROE AMERICANO. "El coche accidentado".
16,30: CREMALLERA. "A las afueras de Madrid".
17,30: PROGRAMAS INFANTILES. INTERCAMBIOS CON LA UER.
"El pueblo sumergido".
18,00: BARRIO SESAMO.
18,30: LA DANZA. "Homenaje a Gershwin".
19,30: OFICIOS PARA EL RECUERDO.
19,30: LA TARDE.
20,30: CONSUMO.

"Un pan con mucho miga". Comunidad Autónoma de Cataluña.
21,00: TELEDIARIO.
21,35: PAISAJES CON FIGURAS. "Pedro Romero".
22,00: PURPURA Y NEGRO (Episodio núm. 1).
Comienza esta noche la emisión de esta miniserie de tres capítulos, basada en la vida de monseñor Hughman O'Flaherty.
22,55: SECUENCIAS.
"Retrato de Pierre Braunberger".
23,45: TELEDIARIO CIERRE.
23,50: DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

18,45: CARTA DE AJUSTE.
19,00: AGENDA.
19,10: DR. SNNUGLES.
"El singular y asustado río".
19,35: PUESTA A PUNTO.
19,50: ARCO IRIS.
"Manualidades".
20,05: TABLON DE ANUNCIOS.
20,35: ¿POP QUE?
21,35: CICLO CINE MUSICAL AMERICANO (VII).
"Loco por las chicas".



23,35: ULTIMAS PREGUNTAS.
00,00: TELEDIARIO 3.
00,30: DESPEDIDA Y CIERRE

PARA MAÑANA PRIMERA CADENA

13,30: CARTA DE AJUSTE.

13,45: PROGRAMACION DE COBERTURA REGIONAL.
14,30: INFORMATIVO REGIONAL.
15,00: TELEDIARIO.
15,35: EL GRAN HEROE AMERICANO. "Te estoy mirando, muchacho".



16,25: TOCATA. "Especial de videos".
Se incluirán videoclips de Paul McCartney, Michael Jackson, Bee Gees, Paul Young, Génesis, Culture Club entre otros.

17,30: PROGRAMAS INFANTILES. INTERCAMBIOS CON LA UER.

"El lobo de la noche".
18,00: BARRIO SESAMO.
"El mensaje secreto".
18,30: DIBUJOS ANIMADOS.
19,00: CHARLOT.
"El campeón".

19,30: LA TARDE.
20,30: AL MIL POR MIL.
21,35: EL HOMBRE Y LA TIERRA. "Los señores del bosque (II)".
22,00: ESCRITO PARA TV.
"La mujer de arriba".

23,30: EN PORTADA. "Juventud, divino tesoro".
00,10: TELEDIARIO CIERRE.
00,15: DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

18,45: CARTA DE AJUSTE.
19,00: AGENDA.
19,10: DR. SNNUGLES.
"El confuso y equivocado hechizo de Winnie la bruja".

19,35: PUESTA A PUNTO.
19,50: ARCO IRIS. "Manualidades".
20,05: AL AIRE LIBRE.
"Una pirámide en Jerez".
20,35: CON LAS MANOS EN LA MASA.
"Andalucía costera".
21,05: LA CARTUJA DE PARMA.

Fabrice regresa a Parma al cabo de cuatro años, el muchacho despierta los celos del Conde Mosca, al ver el gran afecto que siente Gina por su sobrino.

22,05: LA EDAD DE ORO.
00,00: TELEDIARIO 3.
00,30: DESPEDIDA Y CIERRE

ALQUILERES

—Alquilo piso amueblado. Teléfono 22 93 56.
—Alquilo piso amueblado. Tlf. 22,69 36.
—Alquilo piso amueblado, señoritas estudiantes. Alférez Provisional, 21.
—Alquilo piso. Temporada invierno. Calefacción central. Teléfono 21 30 39.

—Alquilo o vendo piso amueblado. Calefacción central. Teléfono 22 77 59.

—Se alquila piso amueblado, céntrico. Telf. 22 49 49.

COCHES VENTA

MERCADO DE OCASION TRACTORES Y MAQUINARIA Cosechadora Claas Henator. FURGONETAS

Ebro F-108 varias, buen estado. Ebro F-260.
Mercedes 1200 y 1000 varias, buen estado.

Sava 5-4, buen estado. TURISMOS
Seat 124 Ranchera.
Renault R-12 Ranchera.

CATYMSÁ

Polígono I. "Las Hervencias".
Teléfonos 22 22 12, 22 22 16 AVILA.

OFERTAS

—Acojo 300 ovejas en rastrojera, hasta el 15 noviembre. No necesita pastor. Tlf. 21 14 34. 10 noche.

—PUERTAS Y MOLDURAS. Calle Francisco Gallego, 38. Teléfono: 22 93 06 AVILA.

—Laboratorio fotográfico "VILLACOLOR". Revelando un carrete regalamos otro. V. de Covadonga, 29.

Teléfonos de "EL DIARIO DE AVILA"

21 26 40
21 26 41
21 26 42

COMPRE VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

—Tienen muchas exenciones fiscales
—Gastos de contribución mínimos
—Hipotecas al 11 % y a 10 años
—3 dormt., salón, cocina, garage y trastero
—PRECIO TOTAL: Desde 2.350.000,- Ptas.

INFORMA Y VENDE:

CAMARAL
AGENCIA INMOBILIARIA
C/ Estrada, 2 - 1.º AVILA
Teléfonos 21 26 49 y 21 22 22.

Electrónica

AVILA

TV COLOR - VIDEO
SANYO
SONY
EMERSON
FICHER

Avda José Antonio, 15
Teléfono 22 33 33 AVILA

PISOS VENTA

—Se venden chalets en las Hervencias. Tlf. 21 22 22.

—VENDO PISO Avenida Portugal, 90 m2. Telf. 22 48 00. Horas comercio.

—Vendo ático. Cocina amueblada. Plaza San Francisco. Teléfono 22 66 24. Tardes.

—Se vende piso 171 m2. 4 dormitorios, 2 cuartos de baño, garage. San Juan de la Cruz, 20-4º 3. Avila. Tlfs. 21 39 66 - 22 24 33.

—Se vende piso económico, detrás ambulatorio Seguridad Social. Telf. 21 39 78.

—Se vende piso con plaza de garage. Telf. 21 37 57.

TRABAJO

—DISTRIBUIDOR ofrecemos exclusiva Mini Boquilla L.B. FUMEBIEN única por su doble filtro metálico, artículo garantizado, líder, mucha rotación, elevados ingresos. Exigimos firma autoventa introducida en hostelería, alimentación, revistas. Urgente. FUMEBIEN. Princesa, 18. 22 81 57. Zaragoza.

—REPRESENTANTE a comisión precisan importadores de tiras bordadas, adornos, guipures etc., con amplio muestrario de mercería. Interesados e introducidos dirigirse a: Importaciones Textiles. Apartado 125 de Sant Fruitós de Bages (Barcelona).

—Se necesita empleada de hogar externa. Tlf. 22 10 67.

—Se necesita empleada de hogar fija. Tlf. 22 44 44.

—Solicito empleada hogar interna, Dehesa 5 Km. Avila 30.000/35.000. Telf. 22 12 16.

VENTAS

—Ocasión: Se vende chalet con garage, jardín y patio. Cristo de las Batallas, 8. Telf. 22 06 33.

COMERCIAL

ROCHA

C/ Arévalo, 2. Teléf.: 22 30 66

EQUIPAMIENTO TOTAL

Para su COCINA

Y

AHORA TAMBIEN...

EQUIPAMIENTO TOTAL

para su BAÑO

AGENDA

TELEFONOS DE URGENCIA

CENTROS SANITARIOS

Hospital	221600
Cruz Roja Española	224848
y	222850

Ambulancias de la Dirección Provincial de la Salud	221400
--	--------

Urgencias de la Seguridad Social	212999
----------------------------------	--------

Ambulatorio de la Avenida José Antonio. Teléf.:	220044
---	--------

ORDEN PUBLICO

Policía	091
---------	-----

Comisaría	220233
-----------	--------

Policía Nacional	220199
------------------	--------

Guardia Civil	224400
---------------	--------

Guardia Civil de Tráfico	221888
--------------------------	--------

Patrulla rural de la Guardia Civil	221100
------------------------------------	--------

Policía Municipal	211188
-------------------	--------

COMUNICACIONES

Telégrafos	222000
------------	--------

R.E.N.F.E.	220188
------------	--------

TELE-RUTA	(91)4417222
-----------	-------------

TAXIS (Parada)

Plaza de Sta. Teresa	211959
----------------------	--------

Estación	220149
----------	--------

Nocturno	211188
----------	--------

BOMBEROS

Parque	211080
--------	--------

ARENAS DE SAN PEDRO

Cruz Roja	370098
-----------	--------

Guardia Civil	370004
---------------	--------

Ambulancias	370048
-------------	--------

y	370220
---	--------

Policía Municipal	370069
-------------------	--------

AREVALO

Cruz Roja	300864
-----------	--------

Guardia Civil	300011
---------------	--------

Cuartelillo de la Policía Municipal	300092
-------------------------------------	--------

Ambulancias	300881
-------------	--------

BARCO DE AVILA

Guardia Civil	340010
---------------	--------

Ambulancias	340336
-------------	--------

y	340221
---	--------

PIEDRAHITA

Guardia Civil	360022
---------------	--------

Ambulancias	360260
-------------	--------

LAS NAVAS DEL MARQUES

Guardia Civil	8970009
---------------	---------

Cruz Roja	371466
-----------	--------

EL TIEMBLO

Guardia Civil	(91)8625027
---------------	-------------

Ambulancias	(91)8625430
-------------	-------------

Farmacias en servicio de urgencias

Hoy lunes, día 3. Don Antonio F. de la Puente. Plaza de Santa Teresa, 6. Teléfono 211266.
Mañana martes, día 4. Don Dionisio Simón Pinto. Plaza del Rollo, 15. Teléfono 223234.

Para la dispensación de recetas en las Farmacias de Servicio de Urgencia, entre las 11 de la noche y las 7 de la mañana, es requisito indispensable ir acompañados de la Policía Municipal, para lo cual llamarán al teléfono: 21 11 88.



Radiocadena Española rtve
ONDA MEDIA 1.503 KHz.

PROGRAMAS PARA MAÑANA DIA 4

00,00: 24 Horas. 00,30: La aventura de la noche. 02,00: Tutti frutti. 03,00: Viaje con nosotros. 06,00: Salto de cama. 08,00: España a las ocho. 09,00: Nuestras mañanas. 11,45: Micrófono deportivo. 12,00: Punto y seguido. 13,00: Informativo regional. 13,30: Noticias en Avila. 14,00: Diario hablado. 14,40: Veránísimo. 17,00: Magazine regional. 18,00: Cosas del verano. 19,00: Apuesta por una. 20,00: Radiocadena deportes. 21,00: Radiodeporte. 22,00: Onda joven.



antena 3 de radio, s.a.

F. M. ESTEREO 94.2

PROGRAMAS PARA MAÑANA DIA 4

0,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. 3,00: Las noches de Antena 3. 6,00: El primero de la mañana. 8,30: Avila ciudad abierta. 9,00: Viva la gente. 10,30: Vamos de compras. 10,45: Viva la gente. 12,00: Antena de Avila. 14,30: Crónica 3. 15,10: Usted pregunta. 16,00: El hombre música. 17,30: Gente simpática. 19,00: Los 33 de Antena 3. 20,00: Protagonista la música. 21,00: Deporte 3 (Los viernes "Fútbol Sala). 23,00: Hora cero.

NOTA.—Coincidiendo con las señales horarias hay noticias durante las 24 horas del día.



OCASO, S. A.
Seguros y Reaseguros

Oficinas Carretera
Avila-Madrid, s/n

Telf. Ambulancias
21 12 20 y 22 22 50

HISTORIETAS:

Asterix, Tintín, Barbarella y los demás

Asterix, Tintín, Barbarella y los demás están bien, gracias. Estos héroes de las historietas francesas y belgas se lanzan a la conquista del público americano.

Justa compensación: Los Estados Unidos, maestros indiscutibles de la historieta desde 1893 —fecha de la aparición de "The Yellow Kid"— están seducidos. Hoy, los intelectuales americanos se deleitan con la lectura de las nuevas producciones europeas y los grandes diarios hacen lo imposible para asegurarse sus derechos de publicación.

Es necesario decir que la historieta no es ya lo que era otrora. Ella se volvió, no sólo

artística, sino más seria, el "novenio arte" para algunos. En Francia, el 90 % de los incondicionales son adultos. Constituye, también, un mercado floreciente: el año pasado, los franceses han comprado álbumes por un valor de alrededor de 224 millones de FF. Sin contar que existe, en Angoulême —una ciudad del sudoeste— un museo de la historieta, una escuela de arte y que, el año pasado, más de 100.000 visitantes han desfilado por la feria exposición.

Pero, devolvamos a Bélgica su héroe nacional. En efecto, es en Bélgica donde Tintín y su padre, el dibujante Hergé, han visto su luz. Los franceses lo habían casi olvidado:

"Tintín pertenece, como yo, a los pequeños que no se dejan domesticar por los mayores", afirmaba el general De Gaulle a André Malraux.

En todo caso, el prodigioso suceso de Tintín tuvo repercusión en Francia. Y en 1959, Asterix el galo nació como producto de la imaginación de René Goscinny y de Albert Uderzo. Inicialmente destinado a los niños, Asterix, por su tono satírico, conquistó rápidamente al público adulto. El "hizo", asimismo, la cobertura de "L'Express" y "Le Monde" lo recibió en sus columnas.

Entonces, las historietas francesas de éxito tomaron vuelo, con Guy l'Eclair, Barbarella —heroína demasiado ligera de ropas, según el gusto de la Sra. de Gaulle—, Lone Sloane, etc.

Hoy, las hay para todos los gustos: violencia, ciencia ficción, fantasía, suspenso, humor, sátira política. Entre las grandes revistas de historietas para adultos, citamos, principalmente, l'Echo des Savanes, Métal Hurlant, A Suivre, Fluide Glacial o Charlie y Circus.

Sin embargo, algunos se inquietan por el futuro: los niños de nuestra época, alimentados con la televisión, mostrarán el mismo entusiasmo que sus mayores por la historieta? Jack Lang, ministro francés de Cultura, quien no cree en ello, encuentra siempre una salida para todo: él prevee la introducción de las historietas conocidas en los programas escolares.

PRONISA llega mucho más allá de sus marchas. Unete a nosotros todos los días.

"Iniciación a las construcciones de barro: Adobe y Tapial"

La Asociación "Amigos de la arquitectura autóctona y de las tradiciones populares de España, Inter-acción", que se dedica desde su fundación a la documentación e investigación de la arquitectura autóctona española, organiza del día 7 al 15 de septiembre/84, en Ciadueña-Alamazán, Soria, el primer curso piloto sobre "Iniciación a las construcciones de barro: adobe y tapial, dentro de la conservación, restauración y rehabilitación integral en el ámbito rural".

El objetivo fundamental del curso piloto, teórico/práctico, es principalmente conocer el material de construcción, barro, en sus condiciones históricas y contemporáneas.

Este curso se dirige tanto a jóvenes como a profesiona-

les que deseen iniciarse en las diferentes técnicas de construcción con este material tan relacionado con la arquitectura popular española. A los habitantes que quieran construir o reconstruir con este material y a todos los que deseen participar en la recuperación de una de las más antiguas técnicas constructivas autóctonas.

La dirección del curso está a cargo del arquitecto-urbanista Erhard Rohmer, presidente de la Asociación.

Interesados para mayor información deberán dirigirse a: "Inter-Acción" c/ Bretón de los Herreros, 8 Madrid 28003. Teléfono: 441 99 39.

Asociación Cultural "Centro de Iniciativas y Turismo". C/ Caballeros, 6 ALMAZAN (Soria). Tlf. (975) 30 10 50.

PREMIO VITALICIO DE ESCULTURA

El Banco Vitalicio ha convocado el premio de Escultura que lleva el nombre de la entidad crediticia y que está dotado de 400.000 pesetas para el primer clasificado. La imagen que se presente encarnará —si consigue el primer premio— el futuro trofeo "Banco Vitalicio a la Seguri-

dad en la vida humana".

Las bases para presentarse al concurso pueden ser solicitadas en el Gabinete de Comunicación de Seguros del Banco Vitalicio; calle Balmes 184; 08006 Barcelona o llamando al número de teléfono (93) 217.66.54.

José García-Moreno

OFTALMOLOGO

CONSULTA DIARIA, EXCEPTO SABADOS

Circuito de San Pedro, número 4 (Junto al Grande)

Teléfono: 21 19 82

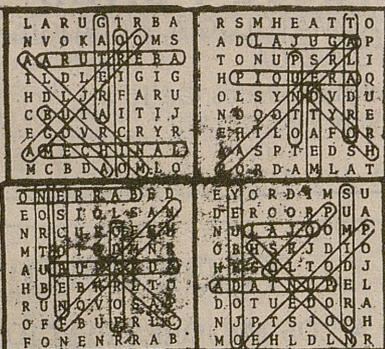
C.M. n.º 12

PASATIEMPOS

Por Eulalio MORENO GARCIA

SOLUCIONES

A la sopa de letras
Núms. 13, 14, 15 y 16



SOPAS DE LETRAS

17

O D V O S I M C O
D I Z I L O P D Z
R E G I S T R O R
R Z P T M A I M C
A M V O U L S O E
V O Z G L E M Z J
G D S O J I L A I
S E P V S F Z D S
R A T O G E R A T

18

T P A L V A T C O
R H Y V H T R O P
F S I S A O L U F
P O Z X T T E E O
A P N R F R E D N
S R E D T F N O D
A U N A E N A F H
P A S A P O R T E
E T R P A S A P O

19

T R A N S O I T O
F M T U T H E T F
O R O F A C R T R
H M O T J A U H O
C A U N N P Ñ D N
P T H S T S U L T
S U I A G E N T E
D T M R D D R D A
O E D A D E U A R

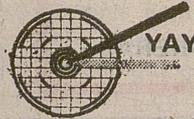
20

O A I S V I D N A
S D A Ñ O H O C D
I U C S S Ñ A I U
C A M B I O R M A
M N B M M V D P N
O E O B O L I U R
C R I T C S E D O
D O T S E U P M I
A I R U D E T E M

EN CADA UNA DE LAS CUATRO SOPAS DE LETRAS PODRA LOCALIZAR 7 TERMINOS RELATIVOS A LAS ADUANAS.

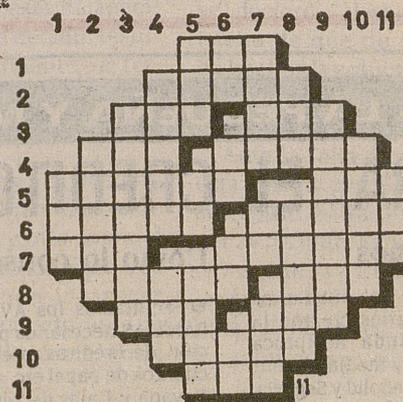
AL CRUCIGRAMA Núm. 10

1: Aba.—2: Amara.—3: Asidero.—4: Ab. Tan. Ca.—5: Apodo. Alamo.—6: Pico. Arar.—7: Alano. Obito.—8: Ar. Las. Ne.—9: Alapita.—10: Avaro.—11: Ana.



YAYO

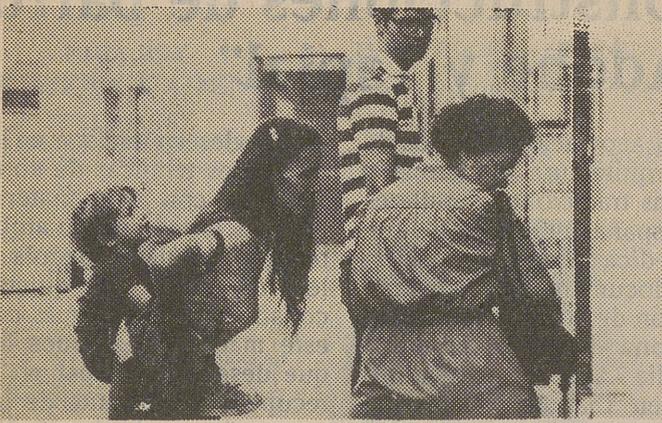
CRUCIGRAMA NUMERO 11



HORIZONTALES.—1: Ponchera.—2: Paredes.—3: Canal de riego. Pandero árabe.—4: Albanega. Dícese del negro recién sacado de su país.—5: Cantinela con que acompañan los marinos sus faenas. Pequeño yunque.—6: Arador. Rodillo de los pasteleros.—7: Incentivo. Deprecares.—8: Vínculos. Nosotros.—9: Río de La Coruña. Apócope de casa.—10: Rubetas.—11: Hilo laso.

VERTICALES.—1: Consejero de Palafox.—2: En marinería, lugar donde se estrecha el pantoque.—3: Emboscadas.—4: Diaforesis. Emperador.—5: Beso de reverencia. Símbolo del molibdeno. Verbal.—6: Matrícula de Orense. El alma de la mitología egipcia. Forma del pronombre. Símbolo del neón.—7: Flor del Nilo. Ciudad de Caldea. Gatillo de un arma.—8: Sauc. Estambres.—9: Descuideros.—10: Hogares.—11: Señal de socorro.

FLASH



LAS COSAS EN SU SITIO

Tan propiamente va el muchacho acomodado en la acogedora espalda de su madre. La que seguramente no va tan cómoda es la madre, obligada a mantener una postura forzada y llevar unos kilos extra. Unos kilos que sólo la pertenecen en un aspecto, porque si hubieran sido propios en el más exacto sentido de la palabra, seguramente ya se hubiera ocupado ella de quitárselos con algún régimen más o menos milagroso.

Estos muchachos de corta edad son muy suyos y autoritarios. Si el niño se niega a caminar, ya se sabe: hay que buscar la mejor forma de llevarle, porque no da un paso. El niño manda mucho por naturaleza. Y hace bien, que eso de mandar es afición muy extendida entre los humanos, y luego de mayores, en raras ocasiones podemos hacerlo. El ejemplo es elocuente: el niño manda y la madre obedece. Y que nadie piense que están cambiados los papeles. No señor, las cosas están en su sitio. La madre podrá mandar al hijo. Pero lo

normal es que el niño, en la mayoría de las ocasiones, no obedezca. Sin embargo cuando es el niño quien manda, no sirve protestar ni oponerse. Al final se hace su voluntad. Y no caben, generalmente soluciones intermedias, que, en este caso, ni siquiera existirían. El niño, o camina o es transportado. No hay más alternativas.

Siempre cabe la posibilidad, es cierto, de oponerse a las pretensiones infantiles. Lo que ocurre es que no suele resultar rentable, porque el niño tiene sus recursos, en forma de sonidos procedentes de cuerdas vocales en perfecto estado, para conseguir un rápido cambio de opinión de los mayores. Son sus poderes. No sirve darle vueltas al asunto. El niño manda, por lo menos hasta el momento ese de adquirir el uso de razón. Luego, de mayor, tal vez pueda seguir haciéndolo... si llega a general con mando en plaza, jefe de algo, o incluso alcalde con mayoría absoluta.

Texto y foto:
Javier LUMBRERAS.

EL Presidente de la Diputación, con Sánchez Albornoz, viajó hoy a León

Darán cuenta, a la Fundación de este nombre, de su viaje a Buenos Aires

El presidente de la Diputación, Jesús Terciado, se ha trasladado en el día de hoy a León, acompañado de Nicolás Sánchez-Albornoz y de Carmelo Luis, con el fin de explicar y dar a conocer en dicha ciudad a los miembros de la junta rectora de la Fundación "Claudio Sánchez-Al-

borno", los pormenores del viaje efectuado recientemente a Buenos Aires por parte de los dos primeros citados con anterioridad. Como es sabido, Jesús Terciado es asimismo presidente de la mencionada fundación.

Por otra parte, a primeras

horas del día de mañana, el presidente de la Diputación abulense recibirá en su despacho a los alcaldes de Gil García y Umbrías, con quienes tratará el tema de la presa de la garganta de la Vega, en la zona del río Aravalle, que afecta a las dos localidades citadas.

"Los milagros de Nuestra Señora", de Berceo, en teatro

Hay que aplaudir la osadía de adaptar a Berceo al teatro. No es fácil mear sobre las tablas la acartonada cuaderna vía del riojano y mantener en ajeteo sobre las incómodas butacas al espectador neófito. Esta condición hacía imprescindible mancar el texto en roman paladino más rico en sonidos, al que se aferró el talante de Berceo y la avanzadilla que abrió el filón de la poesía vulgar, y traducirlo a un castellano, moneda de tráfico común, aunque no fuera posible barrer ciertas palabras y expresiones con jugo medieval, ni el respeto obligado a las posiciones de rima que hacen inconfundibles a los poetas de la clerecía. El Corral del Príncipe ha sabido envolver la trabazón agobiante del jerarquizado mundo de Berceo (que escalona el material literario y social que utiliza en orden piramidal) en un retablo donde casan, con excelente interpretación del bloque de actores, la danza, la cantiga, el gregoriano y el juego de marionetas, hábilmente maniobradas, buscando la risa. El trueno del narrador va ensartando las escenas y lo demás lo hace Berceo si se respeta el ritmo de las tiradas de cuatro en cuatro versos, con las catorce sílabas y la cesura en medio de rigor. Clerecía y juglaría, hoy unidos en el espectáculo, se sabe que recelaron y rivalizaron en su día, pero se contaminaron mutuamente de recursos y hallazgos para entretener al mismo tipo de público ebrio de epopeyas de reconquista en la plaza de la villa o sobrecogido por el fervor devoto a la Gloriosa en un alto de descanso en la romería. Por eso el CORRAL DEL PRINCIPE ha recuperado para nosotros, con la sobriedad que era obligada pero sin rehuir de los recursos de la iluminación, el talante del no tan tenebroso mundo medieval.

Para hacer verdad este nacimiento de lo medieval que tanto se predica hoy, aún es necesario desterrar el miedo al roman paladino y a la pretendida rígida monotonía de textos que no guardan nuestro sistema de valores sociales y literarios pero que, incluso si atendemos a su interés instrumental, tienen el valor de trazar el puente que empalma la cultura clásica con el Renacimiento. El propio Berceo, que dice, es un tópico de humildad, no ser avezado en latines, consagra su vida a verter en su naciente

castellano riojano, manuscritos del bajo latín medieval con un triple servicio: económico para su monasterio de San Millán; piadoso porque sirve a la reforma que emprende la iglesia depauperada del s. XIII y que se derrama por todo occidente; y literario porque lega la herencia de una lengua más dúctil y, a pesar de todo, el tiempo no ha marchitado su desnuda estructura sintáctica, la tímida comparación y la metáfora ingenua o desgarrada.

Antonio Gutiérrez Sanchidrián

Esta semana, concentración de radioaficionados en Avila

A lo largo de la semana que hoy comienza, la radioafición va a tener en nuestra ciudad y provincia una resonancia especial y los amigos de este mundo de las ondas van a estar de enhorabuena.

Nuestras páginas ya recogieron hace unos meses las primicias de la noticia de unas jornadas de la Unión de Radioaficionados Minusválidos en Avila, como consecuencia de un concurso que tuvo lugar los días 2 y 3 del pasado junio. Hace menos de 15 días nuestras páginas recogían también la noticia de la expedición que radioaficionados de Valladolid hi-

cieron al pico del Moro Almanzor donde transmitieron con sus emisoras durante 24 horas ininterrumpidamente comprobando así las posibilidades en los alcances de sus ondas.

También sabemos de las primeras pruebas del poste repetidor de los aficionados abulenses que permitirá una cobertura total de nuestra provincia por las ondas de altas frecuencias.

De todo ello tendremos informados a nuestros lectores a lo largo de la semana.

ACUPUNTURA

AURICULO Y ELECTROPUNTURA

Juan Ignacio González de Vega y Pomar

Suspende su consulta hasta el 15 de septiembre

Calle San Juan de la Cruz, 14. Teléfono 22 16 18. AVILA

C.M. n.º 45

Teófilo Córdova Porras

ESPECIALISTA EN TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA ORTOPEDICA

Consulta diaria excepto sábados. De 10 a 1

C/ Padre Victoriano, 5. 1.º 1

Teléfono: 22 37 82

Avila

C.M. 26

Camisería

Géneros de punto

TEODORO

EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES PRECIOS

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS

MARY - PAZ

LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14

Teléfono 21 23 34

(Pasaje Caja de Ahorros)
y Comuneros de Castilla, 10

AVILA

PARA LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

AHORA, EL CREDITO ES MAS FACIL

Quiénes somos

Hace poco más de dos años unos cincuenta empresarios crearon la Sociedad de Garantía Recíproca para las pequeñas y medianas empresas de Avila, Valladolid y Segovia.

Desde el comienzo recibimos el apoyo y la colaboración del IMPI, Junta de Castilla y León, Diputaciones, Asociaciones Empresariales y Entidades Financieras.

Hoy contamos ya con más de trescientos socios.

El objetivo de la SGR es facilitar el acceso al crédito a las PYMES otorgándoles los avales y garantías necesarias y obteniendo recursos financieros en mejores condiciones de coste y plazo.

Se trata de conseguir más eficacia mediante la unión. Cooperar juntos para satisfacer las necesidades de todos.

Cómo lo conseguimos

- Facilitamos los AVALES Y GARANTIAS necesarios para la obtención de créditos, préstamos, descuentos de papel etc. ante la Banca Privada y Cajas de Ahorro.

- Agilizamos el acceso al CREDITO OFICIAL, mediante AVALES ante Banco de Crédito Industrial, Banco de Crédito Agrícola, etc.

- Avalamos y gestionamos los nuevos CREDITOS OFICIALES DE APOYO A LAS PYMES para inversiones y capital circulante.

- Prestamos también AVALES para participar en CONCURSOS Y SUBASTAS de los ORGANISMOS DE LA ADMINISTRACION.

- Le informamos y asesoramos en la gestión financiera de su empresa.

Dónde estamos (a su disposición)

Si usted necesita más detalle sobre qué podemos hacer por su empresa y cómo podemos hacerlo, le atenderemos cordialmente en AVENIDA DE PORTUGAL, 47 - 3.º E, AVILA

Nuestro Teléfono es el 21 34 74. Trabajamos por la mañana y por la tarde.

CENTRAVAL S.G.R.

**CENTRAL DE AVALES
SOCIEDAD DE
GARANTIA RECIPROCA**